



教會歷史博物館惠子提供

教會在中南美洲國家的成長驚人，今日仍然持續進步，此地的教友熱愛摩爾門經（見上）。

然而，不是所有的國家都容許教會在於其境內分享福音。先知多馬·孟蓀會長與其他先知同聲呼籲，希望我們繼續運用信心，「為目前教會事工受到限制的地區，以及教會尚未獲准可以自由分享福音的地區祈禱。只要我們運用信心祈禱，奇蹟就會發生。」讓我們接受先知的挑戰，神必答覆我們的祈禱，使新區域如同往昔般為福音而開放。見「充滿大地」，第24頁。

耶 穌 基 督 後 期 聖 徒 教 會 • 2 0 1 0 年 7 月

利阿賀拿

往普天下去，第24頁

不帶防衛態度分享福音，第30頁

性純潔的祝福，第14，42頁

我是歸信者，但是我歸信了嗎？第50頁

主日學在教師進修計畫方面扮演的角色，第74頁





第一屆國際美術比賽惠予提供

班伯農場和池塘，法蘭克·梅格爾比繪

1840年3月，十二使徒定額組的惠福·伍長老抵達英國漢利，遇見了剛歸信的威廉·班伯和安恩·班伯。伍長老和班伯弟兄前往赫勒福夏郡區域去教導威廉的哥哥約翰和他的家人。隨後班伯兩兄弟邀請鄰居和他們一起聽傳教士講道。結果，有13個人在班伯農場的這座池塘裡受洗。

他們也向伍長老介紹他們以前教會的會眾：由600多人自行成立的聯合弟兄會。這些人除了一人以外，最後全部都受洗了。同年稍後，他們將其聚會的蓋菲艾恩教堂出讓給教會。見「充滿大地」，第24頁。

基督的話

抱送的人，凱克·理查繪

1856年11月4日，救援人員和又累又餓的馬丁手推車隊伍來到懷俄明州甜水河，當時只見河裡漂浮著一塊塊浮冰。這條河寬約100英尺（30公尺），有些地方水深及腰，先驅者一看到這條河，前幾日渡過普雷特河的種種苦難和親人亡故的記憶，讓許多人不禁向主高呼求助。這時，幾位年輕的救援人員志願將婦女、小孩和身體虛弱的人抱過冰冷的河水，這花了將近一天的時間才完成。他們的愛心和

勇氣，正如這些手推車聖徒千辛萬苦地前往錫安，經歷種種的犧牲和痛苦一樣，充分體現了主在山上寶訓中這番話的精神。

「哀慟的人有福了！因為他們必得安慰。……

「為義受逼迫的人有福了！因為天國是他們的。

……

「應當歡喜快樂，因為你們在天上的賞賜是大的」（馬太福音5：4，10，12）。



信息

- 4 總會會長團信息：忠信的朋友
亨利·艾寧會長
- 7 探訪教導信息：
鞏固家人與家庭

特稿

- 12 在福音裡找到家
羅潔兒·韓森
我離家千里之遙，然而當我
第一次踏進這座教堂，我彷彿
回家了。

18 選擇聖殿

理查·羅慕義
印度後期聖徒見證在聖殿裡結婚
的祝福。

24 充滿大地

耶穌基督的教會如今遍布世界
各地，這些照片、圖像見證了
這項成長。

30 帶著自信分享福音

羅素·培勒長老
我們需要帶著自信行事為人——
對於我們的身分、我們所堅守的
信念，要有一種確切的認知。

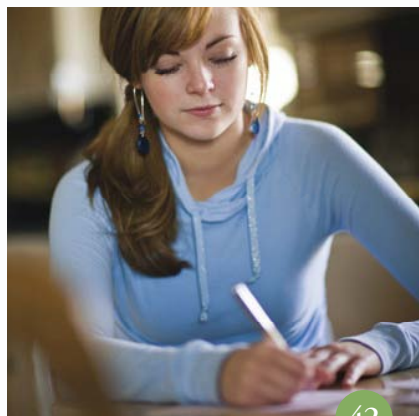
專欄

- 8 微小而簡單的事
- 10 我們談論基督：
祂能醫治一切傷痛
西薇亞·柯丁森
- 11 在教會服務：
因召喚，備受祝福
茱迪絲·馬特洛
- 14 我們的信仰：
性純潔使我們的生活蒙福
- 16 福音經典之作：
先驅者帶來哪些成就？
司提反·李察會長
- 38 後期聖徒的心聲
- 74 教會新聞
- 79 家人家庭晚會建議
- 80 直到再相會：
反擊、逃跑，還是挨打？
法爾·強生



封面

前：奉獻俄國，耶米恩·祖夫
戈洛夫繪。後：準備好訂立聖約，
艾瑞克·杜亞。



42

42 親愛的芙蕾妲

有位年輕姊妹不知道是否該搬去與男友住在一起，其他年輕成人紛紛寫信給她，提供忠告。



看看你能不能找到隱藏在這期雜誌裡的利阿賀拿。



46

46 一點通

48 海報：歷時40年建造完成

49 我們的天地

50 我的見證歷程：漸漸明瞭

索尼雅·帕狄拉·羅密洛

52 事情必能解決

艾易希·柯畢施凱長老

我堅守自己的見證，這幫助我保持活躍，尤其是在我青少年的階段。

56 永恆家庭

約書亞·伯凱

儘管失去家人，琬琪因知道家人已經永遠印證在一起而能獲得安慰。

52



70

58 他告訴我：「不可以」

楚門·彭蓀

我以為不論我提出什麼挑戰，這位朋友都敢做；不過今天，我的想法改變了。

60 領我，導我

安恩米特·豪倫

我們在這座陌生的城市裡迷了路，因此我們禱告祈求幫助。

62 先知的誓言

多馬·孟孫會長

孟孫會長講述一段家族故事，說明見證的重要。

64 分享時間：

我會跟隨耶穌基督的榜樣

珊卓拉·譚納

及克麗斯汀娜·弗朗克

66 先驅者的陽傘

瑪莉·渥克

兩名先驅者女孩克莉絲汀安娜和撒拉好不容易可以帶著她們的陽傘踏上漫長的旅程。不過，必要的時候，她們是否願意捨棄？

68 我們的園地

70 幼兒園地

上網瀏覽，還有更多

Liahona.lds.org



成人園地

「選擇聖殿」(第18頁)一文介紹飽享聖殿祝福的一群印度後期聖徒。如欲欣賞更多相關照片，請瀏覽網站www.liahona.lds.org。

年輕成人園地

在「親愛的美蕾妲」(第42頁)一文裡，斯堪地那維亞的年輕成人紛紛寫信給一位很想搬去和男友住在一起的年輕姊妹。若需更多關於本項主題的資料，請瀏覽網站www.gospeltopics.lds.org，點選「Chastity」(貞潔)。

青年園地

如果你喜歡讀「一點通」(第46頁)，可以瀏覽網站www.newera.lds.org(英文版)找到更多的問題和解答，請點選「Got a Question?」(有問題?)。

兒童園地

要列印先驅者的著色本，請瀏覽網站www.liahona.lds.org。把第72頁的圖片大衛與歌利亞塗上顏色，然後瀏覽網站www.friend.lds.org，閱讀大衛與歌利亞的經文故事(英文版)。

你的語言

利阿賀拿和教會其他資料皆提供多種語言版本，請瀏覽網站www.languages.lds.org。

2010年7月，第34卷第7期

利阿賀拿09287 265

耶穌基督後期聖徒教會正式發行之國際版雜誌

總會會長團：多馬·孟孫，亨利·艾華，迪特·鄔希鐸

十二使徒定額組：培道·潘，多馬·貝利，羅素·納爾遜，達林·鄔克司，羅素·培勒，李察·司考德，羅拔·海爾斯，傑佛瑞·賀倫，大衛·貝納，昆丁·柯克，陶德·克理斯多，尼爾·安德森

編輯：史賓塞·孔迪

顧問：奇斯·席比，菊地良彥，保羅·派普

總監：大衛·費雪

編輯主任：維多·凱夫

資深編輯：賴理·希勒

圖像編輯主任：亞倫·洛伯

主編：法蘭·強生

助理主編：珍妮佛·葛林伍，亞當·奧申

副編輯：萊恩·卡爾

助理編輯：蘇珊·巴瑞特

編輯人員：大衛·愛德華，馬太·富利頓，藍尼·高恩特，安妮·瓊斯，凱利·卡斯頓，珍妮佛·麥蒂，梅麗莎·梅羅，米迦勒·莫里斯，莎莉·奧笛克，約書亞·伯勒，柴德·菲爾斯，珍·賈柏若夫，理查·羅察義，唐·席爾，珍妮特·多馬，保羅·范登堡，茱莉·霍德

資深秘書：羅瑞兒·涂契爾

美術主任：史考特·坎本

出版經理：珍安·彼德斯

設計及出版人員：卡麗·艾若荷，珂莉特·歐尼，豪德·布朗，茱莉·布德，多馬·柴德，雷金納德·柯丁森，金·范斯特麥可，凱瑟琳·豪德，艾力克·強森，丹妮絲·柯比，史考特·慕義，吉妮·尼爾遜

印前作業：傑夫·馬丁

印刷主任：奎格·塞威克

發行主任：藍迪·彭孫

翻譯主任：陳新寧

出版助理：黃鍾秀

地方新聞編輯：梁淑潔，李明潔

雜誌價格：一年12期港幣78元，新台幣350元

美加以外地區的訂閱事宜以及價格，請洽詢當地教會發行中心或支會、分會領袖。

投稿或有任何疑問，來函請寄至Liahona, Rm. 2420, 50E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150-0024, USA; 或以電子郵件寄至：liahona@ldschurch.org。

利阿賀拿(本詞出自摩爾門經，意謂「羅盤」或「導向器」)發行下列語言版本：阿爾巴尼亞文、亞美尼亞文、碧斯拉瑪文、保加利亞文、柬埔寨文、宿霧文、中文、克羅埃西亞文、捷克文、丹麥文、荷蘭文、英文、愛沙尼亞文、斐濟文、芬蘭文、法文、德文、希臘文、北印度文、匈牙利文、冰島文、印尼文、義大利文、日文、吉里巴斯文、韓文、拉脫維亞文、立陶宛文、馬達加斯加文、馬紹爾文、蒙古文、挪威文、波蘭文、葡萄牙文、羅馬尼亞文、俄文、薩摩亞文、錫蘭文、斯洛文尼亞文、西班牙文、瑞典文、塔加羅文、大溪地文、坦米爾文、特魯谷文、泰文、東加文、烏克蘭文、烏爾都文及越南文(發行期數依語言之不同而有區別)。

Intellectual Reserve, Inc. © 2010 版權所有。美國印行。

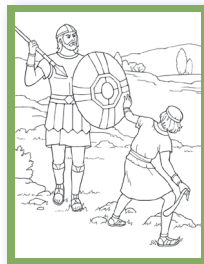
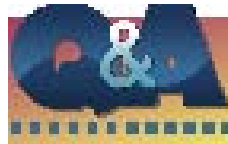
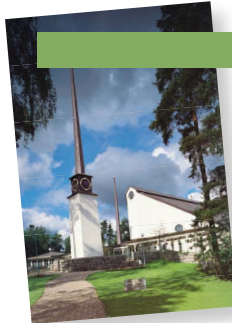
利阿賀拿雜誌的文字與圖案可以複製，供教會或家庭作為輔助資料，或者供非商業用途使用。載有限制字樣的美術作品皆不得複製。若有任何版權問題，請洽詢Intellectual Property Office, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150, USA; 電子信箱：cor-intellectualproperty@ldschurch.org。

網際網路上提供多種語言版本的利阿賀拿，請瀏覽網站www.lds.org。

For Readers in the United States and Canada: July 2010 Vol. 34 No. 7. Liahona (USPS 311-480) English (ISSN 1080-9554) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150. USA subscription price is \$10.00 per year; Canada, \$12.00 plus applicable taxes. Periodicals Postage Paid at Salt Lake City, Utah. Sixty days' notice required for change of address. Include address label from a recent issue; old and new address must be included. Send USA and Canadian subscriptions to Salt Lake Distribution Center at address below. Subscription help line: 1-800-537-5971. Credit card orders (Visa, MasterCard, American Express) may be taken by phone. (Canada Poste Information: Publication Agreement #40017431)

POSTMASTER: Send address changes to Salt Lake Distribution Center, Church Magazines, PO Box 26368, Salt Lake City, UT 84126-0368.

訂閱雜誌 香港地區：(852) 2756-5777，地址：香港九龍牛頭角道三號得寶花園二樓A-E座。台灣地區：(886) 2192-4974，地址：台灣10642台北市大安區金華街183巷5號B1。如遇雜誌破損、缺頁，請寄回上述地址更換。





亨利·艾寧會長
總會會長團第一副會長

忠信的朋友

救主能給予我們的一大褒揚之詞，是稱呼我們為「朋友」。我們知道祂對天父所有的兒女都有著完全的愛，然而祂把這項特別的稱謂保留給那些忠信事奉祂的人。你們還記得教義和聖約第84篇說的：「我的朋友們，我再告訴你們，從今以後我要稱你們為朋友，我給你們這條誠命是必要的，好使你們像從前跟我一起的朋友那樣，藉我的能力到處傳福音」（教約84：77）。

我們代替祂為人服務，就是祂的朋友。祂是為人朋友者的完美典範，我們都應該效法祂。祂一心只為謀求天父兒女的最大福祉；他們的幸福就是祂的幸福。祂對他們的憂傷感同身受，因為祂已經為他們所有的罪償付了代價，承擔他們一切的軟弱，忍受他們所有的煩



耶穌基督這位完美的朋友，全然無私無我地將幸福帶給他人；我們代替祂為人服務，就是祂的朋友。

憂，也體驗了他們的種種渴望。祂的動機單純，不求個人美譽，只將一切榮耀歸給天父。耶穌基督這位完美的朋友，全然無私無我地將幸福帶給他人。

每個已經訂立過洗禮聖約的人都承諾要跟從祂的榜樣，像祂一樣承擔彼此的負擔（見摩賽亞書18：8）。

在接下來的幾天裡，你會有很多機會代替祂成為他人的朋友，或許是當你正走在塵土飛揚的路上，或正當你坐在火車車廂裡的時候，也或許是你在教會的會眾當中尋找座位的時候。如果你仔細觀察，就會看到有人正背負著重擔，這重擔可能是憂傷、可能是寂寞、也可能是怨恨。唯有當你祈求聖靈賜你一雙善解人心的雙眼，而你也已許下承諾要扶起垂下的手時，才能夠認出這些人。



你的祈禱所獲得的回答，可能是一個多年未見到的老友的脸龐，他的需求突然浮現在你的心思意念中，彷彿那就是你自己的需求，我自己就曾經有過這樣的經驗。多年未見的遠方老友主動來找我，給予我鼓勵，而我明白，唯有神才能夠把我的沉重負擔透露給他們知道。

神活著的先知一直懇請我們要與教會的歸信者做朋友、做他們忠信的朋友，並且救援那些偏離道路的人。只要我們時時記得救主，就能做得到，也會願意去做。當我們主動提供援助、減輕他人的重擔，祂也會助我們一臂之力。祂會帶領我們找到需要幫助的人，祝福我們能體恤別人的感受。

只要我們不斷為他們服務，就會蒙得更多恩賜，感受到祂對他們的愛。這樣的舉動會帶給我們勇氣和力量，一次又一次忠信地伸出援助之手。

這樣，不論在今生或在永恆中，我們都會因為獲得祂的悅納、成為祂忠信朋友裡的一份子而感受到喜樂。我祈求我們和我們服務的對象都能獲得這樣的祝福。■

本篇信息的教導

在家人查考經文和先知的話語時，請他們找出某些重點，會讓他們以更有意義的方式參與其中（見教導，沒有更偉大的召喚〔1999〕，第55頁）。在你們讀本文時，請家人找出哪些原則會幫助他們配得稱為主的朋友。

教導，沒有更偉大的召喚說明：「如果你有基督般的愛，你必更能準備好教導福音。你將受到啟發，幫助他人認識救主並跟隨祂」（第12頁）。從本文找出哪些原則會幫助你成為更稱職的家庭教導教師。與同伴討論這些原則，也透過祈禱思考如何成為服務對象「忠信的朋友」

兒童園地



祂希望謀求我們最大的福祉。

耶穌基督，我們完美的朋友

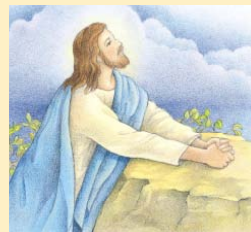
我們傷心難過時，祂也感到悲傷。



我們快樂時，祂就快樂。

艾寧會長說，耶穌是我們完美的朋友。耶穌會向我們展現完美的友誼，祂的方式是：

祂為我們的罪受苦，好讓我們能回到天父身邊。



幫耶穌的忙：跟別人做朋友

艾寧會長說，只要我們幫耶穌的忙，跟別人做朋友，就可以成為耶穌的朋友。這些圖片說明一些跟別人做朋友的方法。把圖片上的字母寫在正確的句子前面：

- _____ 我們可以幫助傷心的人。
- _____ 我們可以和孤單的人做朋友。
- _____ 我們可以邀請別人回到教會來。
- _____ 我們可以一直記得耶穌。



青年園地

新班員

岡部馬太

我覺得自己很難融入別人的圈子，而且為此深感苦惱。我們家最近從國內的一端搬到另一端，遷入的新支會裡有一大群青少年，但這是我第一次要當「新班員」。最糟糕的是，我必須就讀新學校，我的腦海立刻閃過一個念頭：「午飯時間我要跟誰坐在一起？」也許我會看到教友，但是我不想唐突地到別人的餐桌吃飯，尤其是我不知道他們願不願意讓我跟他們待在一起！

上學的第一天，時間過得很緩慢，好像永遠都不會結束似的。終於，午餐鈴聲響了，我慢慢走進餐廳，祈求天父幫助我找到熟人。我四處張望，想看看有沒有認識的人——沒有。所以我只好走到餐廳最角落的

桌子吃午餐。

那天後來上數學課時，我認出了一張熟面孔，我那天早上在福音進修班見過大衛。他說要看我的功課表，後來發現我們兩人的用餐時間相同。他問：「嘿，你今天吃午餐的時候在哪裡？」

我回答：「在餐廳最角落的地方。」

他說：「明天來和我坐在一起吃午餐吧。」

我很感謝慈愛的天父，祂知道我們每個人的需要，並且會回答每個人的祈禱。我也很感謝有人願意伸出友誼的手，即便是提出邀請這樣簡單的事，也能使情況完全不同。



鞏固家人與家庭

研讀這些資料，運用適合的部分與探訪對象討論。善加運用本文的問題，協助妳鞏固姊妹，也讓婦女會成為妳個人生活中一股積極正面的力量。

經文出處：創世記18：19；摩賽亞書4：15；
教約93：40；摩西書6：55-58

把握每個機會鞏固他人

「我們每個人處在不同的家庭狀況。有些家庭有父母親及孩子；有些夫婦的孩子已離家在外。許多教友是單身；也有些是單親父母；還有一些是獨居的鰥夫寡婦。

「無論我們的家庭如何——我們每人都能鞏固自己的家庭或是協助鞏固他人的家庭。

「〔有一次〕我住在我的外甥女家。當天晚上孩子們就寢前，我們舉行了簡短的家人家庭晚會，也讀了經文故事。孩子的父親說了李海家庭的故事，還有李海如何教導他的子女必須緊握住象徵神的話的鐵桿。握緊鐵桿會使他們安全無恙，帶領他們獲得喜樂和幸福。一旦他們鬆手，就有被污穢河水淹沒的危險。

「爲了向孩子說明這個故事，他們的母親變成了他們必須緊握不放的『鐵桿』，而他們的父親則扮演試圖要將他們拉離平安與幸福的魔鬼。孩子們喜愛那個故事，也學習到握緊鐵桿是多麼重要。經文故事之後是家庭祈禱的時間。

.....

「經文、家人家庭晚會以及家庭祈禱會鞏固家庭。我們需要把握每個機會來鞏固家庭，彼此扶持，以繼續走在正確的道路上。」¹

芭芭拉·湯普森，總會婦女會會長團第二副會長。

我們能做些事？

1. 妳會跟探訪對象分享哪些跟鞏固家人、鞏固家庭有關的觀念？在妳沉思她們的個別情況時，聖靈會將想法帶進妳的意念中。
2. 這個月妳可以改變哪些優先順序，使自己在鞏固家人與家庭方面做得更好？

若需更多資訊，
請瀏覽網站 www.reliefsociety.lds.org。

歷史回顧

婦女會自從成立以來，便一直承擔著鞏固家人與家庭的責任。先知約瑟曾經在一次早期的婦女會聚會裡教導姊妹：

「妳們回家後，不要對丈夫講氣話或刻薄的話，今後妳們的所作所爲都要充滿仁慈、仁愛和愛心。」²

1914年約瑟F·斯密會長對婦女會姊妹說：「無論哪裡對於家庭……無知或是缺乏認識，那裡或其附近就有這組織，藉著天生就屬於這組織的恩賜與靈感，準備好隨時傳授與這些重要職責有關的知識。」³



攝影：芭芭拉·湯普森

註：

1. 芭芭拉·湯普森，「主的臂膀更強」，2009年5月，利阿賀拿，第84頁。
2. 總會會長的教訓：約瑟·斯密（2007），第482頁。
3. 總會會長的教訓：約瑟F·斯密（1998），第186頁。

微小而簡單的事

「藉著微小而簡單的事能成就偉大的事」

(阿爾瑪書37:6)。

聖殿特寫

丹麥哥本哈根聖殿

鄰近丹麥哥本哈根市中心的普利歐維教堂最初於1931年奉獻，這座美麗的紅磚建築後來於2004年5月23日奉獻，成為教會第118座聖殿。它被形容為「舊（教）堂新（聖）殿」。¹

原先的外部——包括正面的木門及其兩側的雄偉圓柱，均保留下來並進行修補，只在內部進行大規模改裝。壁畫和油畫以當地景觀為主題，使這座聖殿呈現出兼具丹麥和瑞典風格的特色。除了兩側各有五



教友建造的這座教堂於1931年奉獻，後來在第二次世界大戰期間成為避難的防空洞。這座建築改建之後，成為第118座聖殿（下）。

扇高聳的藝術玻璃窗外，這棟建築還有獨特的銅質房頂及鍍銅圓形穹頂。

在聖殿奉獻典禮上，興格萊會長祈求天父「使所有在這裡面服務的人內心受到感動，了解您神聖的目的和榮耀的事工，是爲了『促成人的不死和永生』」（摩西書1:39）。²

註：
1. 見“2004: Year in Review,” Church News, Dec. 25, 2004, 13.
2. 見“Dedicatory Prayer,” lds-churchtemples.com/copenhagen.



如何從星期日課程獲益更多

- 在平日，要研讀經文、複習班員研讀指南或課本。看列在每一課後面的問題，問自己要如何將這些教導應用在生活中。
- 設立目標，從你參與的每個班級裡學到新事物。新的見解可能是透過聖靈、教師或其他班員而來。
- 祈求能了解課程內容。
- 上課時，準備以分享個人見解與見證的方式來參與課程。



左：教堂，阿爾瑪·彼得生攝；丹麥哥本哈根聖殿，興格萊會長奉獻，聖格·韋格攝；攝影攝團：聖格·韋格攝；右：第一批到印度的傳教士，格蘭·霍普金森攝，不得複製；理查·羅森攝

印度

兩位摩爾門水手於1849年乘船前往印度，他們在加爾各答開始以非正式的方式宣講福音。1851年，約瑟·李察抵達印度，正式在該國展開傳道工作。他為第一批印度教友施洗，並成立一個分會。到了1852年，已有189位教友。不久後他們建造一間小教堂，那是教會在亞洲的第一座建築物。

然而在接下來的一個世紀裡，傳道事工進展不順。不過在1978年，有幾對夫婦傳教士開始以教會代表的身分從事服務，協助教會在該地獲得認可，並且鞏固當地教友。

從那時起，摩爾門經陸續被翻譯成該國的5種主要語言（印度共有20種主要語言）：北印度文、坦米爾文、特魯谷文、烏爾都文，以及孟加拉文節錄本。印度班加羅爾傳道部於1993年成立。2007年，印度新德里傳道部成立，服務範圍涵蓋北印度和鄰近數個國家。

教會先後與50餘個人道援助團體在印度合作，已獲得該國褒揚。

教會在印度	
教友人數	8,200
傳道部	2
區會	6
分會	30



12歲的歸信者亨利·麥肯向1853年抵達印度加爾各答的一些後期聖徒傳教士問候致意。



下：班加羅爾第二分會的基甸與韓森·普拉哈達斯。右：海德拉巴德第四分會聖職持有人的聚會。





我決定把得到的忠告牢記在心，並親自體驗「對救主有信心」的真正意義。

祂能醫治一切傷痛

西薇亞·柯丁森

事情發生在1991年12月16日——我們結婚八週年紀念日。那天我們的大兒子因為保母的某些行為而夭折，當時的他才兩個半月大。

接下來的月月年年，我們的日子籠罩在一片悲傷、憤怒、沮喪和絕望的愁雲慘霧之中。內心百般煎熬，痛苦得難以言喻。無論別人怎麼勸、怎麼做，都無法減輕我的痛苦。

我閱讀許多書籍和經文，卻未能從中找到我所呼求的答案。

雅各·傅士德長老（1920-2007）當時還是十二使徒定額組成員，他和我的父母親是朋友，因此我難得有一個機會能聽到他給我一些忠告。（他是在巴西傳教時認識了家母芙拉薇亞和她的家人。）我確信傅士德長老必能帶給我安慰。

我問了許多問題，他都很有耐心地傾聽。傅士德長老表示我所經歷的事確實讓人痛苦不堪，而且難以釋懷。他分享了一些經文，也談到我必須努力克服悲傷的情緒、完全順從主的旨意，才能與我的兒子重聚。他說：「西薇亞，現在的關鍵在於妳。我知道妳很擔心妳的兒子，但事實上，妳應該擔心的是自己，想想該如何整頓自己的生活。這不太容易，但是妳可以透過耶穌基督的贖罪來醫治、修復妳的心。」

然後他給了我一個祝福，祝福我

能明白耶穌基督在我們生活中扮演的重要角色，並讓祂成為我所需要的力量的源頭。

我和他道別時，心裡仍然很沮喪；他的忠告聽起來那麼簡單，卻難以做到。母親也一籌莫展，因為不論她說什麼都勸不動我。我還記得她說：「請妳對救主抱持信心和希望，讓時間治癒妳的傷痛。」

在這趟為了重獲喜樂而必須親自走過的旅程中，我決定把得到的忠告牢記在心，並且去尋找「對救主有信心」的真正意義。事情並沒有立刻改變，但是日復一日，年復一年，憑著祈禱和日漸成長的見證，我毫不懷疑地知道救主能醫治我們的傷痛。

我知道並非每個人都和我一樣有機會與使徒見面，但是每個人都能夠——而且確實有機會認識救主，並且把重擔交給祂。的確，生活中有耶穌基督同在，可以減輕任何痛苦。

我知道有主在我們的生活中，能為我們的生命帶來喜樂。祂是我們的朋友、教師以及持守到底的榜樣。祂確實承擔一切事情，而且知道我們承受的痛苦（見阿爾瑪書7：11-12）。祂的贖罪帶來了奇蹟，使支離破碎的心在今生恢復完整，好為來生作準備。

我永遠感激傅士德長老和母親說的話，他們幫助我了解：無論會遇到什麼困難，耶穌基督永遠是我獲得支持與希望的來源。■

因召喚，備受祝福

茱迪絲·馬特洛

我的分會會長告訴我：「主已經召喚妳擔任我們的兒童會會長。」一年前我才剛離開女青年月桂組班級，受洗加入教會才兩年時間，實在不敢相信會得到這份召喚。

我告訴他：「我沒有那份耐心教導小孩子。」

他問我：「妳相信妳的召喚是從神而來的嗎？只要祂召喚我們，就會讓我們有能力勝任。」¹

他的這番話讓我有了信心，而且當下就明白，主一定是需要我在兒童會裡服務。我茫然不知該如何履行新召喚，但我知道祂會引導我。

我渴望把事工做得盡善盡美，但是幾個月後，母親被診斷出罹患癌症；此外，我還在攻讀系統工程學，實在很難同時兼顧家庭、大學課業和兒童會的責任。我開始意志消沉，有個星期天在教會，眼看著一件件事情迫在眉睫，我的淚水不禁潰堤。

有位支會教友注意到這個情形，很中肯地給我一番忠告：「茱迪絲，想度過考驗的最好辦法是無私無我地沉浸在福音中、為人服務。當妳這麼做的時候，就會看到主如何減輕妳的重擔。」

當我照著他這番令人鼓舞的忠告去做，我的態度改變了，信心增強了，也下定決心要事奉主。我的考驗仍在，但是我認真投入召喚，期待在每個星期天看到兒童會的小朋友。他們總是透過行為向我訴說他們的見證，這讓我每個星

期都有所學習。經過幾個月，我看到了主是如何塑造我的品格，而我也培養了自己從不知道的潛在恩賜和才能。

第二年我離開哥倫比亞巴蘭基亞，陪母親到波哥大住了一個多月，因為她需要接受化療。那段期間我不斷祈禱，感覺到與主很接近。我決定改變大學主修科目，也透過聖靈的提示得知主希望我把人生奉獻在教導小孩這方面。我返回學校後，開始攻讀特殊教育學位。

我知道天父召喚我到兒童會是爲了準備我。我在服務時發現那才是我真正的志趣所在；當我奉行福音、無私地服務，我能感覺到置身在主的懷抱裡。

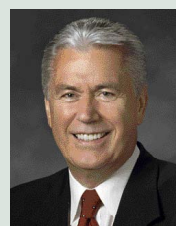
我先後在支會和支聯會的兒童會會長團服務，在這些召喚中獲得的見證不斷支持著我在教會中持守下去。我學到如何以愛心從事教導、以孩子的眼光看待事情，以及尋求主的指引和啟發。

每天，我在城裡的雙語學校教書，都會想起那段歲月的努力、挑戰和祝福。當時的兒童會小朋友如今已經是青少年了，但是他們的眼睛依然因著救主以及祂的福音而閃耀著愛的光采。

我知道主召喚我們是要教導、訓練我們，祂也在人生的道路上安排領袖，幫助我們奉行耶穌基督的美好福音。■

註：

1. 參閱多馬·孟蓀會長，「職責召喚」，1996年7月，聖徒之聲，第49頁。



成長的機會

「每項召喚都是服務和成長的機會。主成立了教會，讓每位教友都有服務的機會。而假以時日，這機會也會促成個人靈性的成長。無論你的召喚是什麼，我勸告大家能看出這機會不僅只是為了鞏固別人、造福別人，同時也會讓你成為天父希望你成為的那種人。」

總會會長團第二副會長迪特·鄔希鐸，「就地舉起」，2008年11月，利阿賀拿，第56頁。

在福音裡找到家

蘿潔兒·韓森

我在澳洲伯斯長大，並沒有固定參與宗教聚會，在衛理公會受洗之後，先後唸過一些其他教會的學校，偶而和外婆一起參加浸信會的聚會。雖然在信仰上並不固定，但是祈禱對我而言似乎是很自然的事，這要歸功於外婆，因為是她跟我分享她的信仰，而且教導我要閱讀聖經。我感謝她這一路來對我生命的影響，使得我儘管追求著世俗的事物，無形中卻也開始建立起對耶穌基督的信心。回顧往日，我明白是天父在準備我的心接受復興的福音。

後來我到法國旅遊時出了一場車禍，不過此事卻成了使我歸信的助力。當時，我受到強烈提示要繫好安全帶，之後沒多久，我的汽車打滑，往下衝撞20英尺（6公尺）長的防波堤。由於這個警告的聲音，再加上後來我的雙腿和雙腳都復原了（遭受類似傷害的人通常會因而永久癱瘓），我開始明白有個比自己更強大的神聖力量在掌控這一切。

兩年後我返回法國當交換

學生，一位來自加州的同學凱雅樂·巴斯很直接大方地邀請我和她去教會。凱雅樂對福音滿懷熱誠的態度吸引了我，她分享救恩計畫時，我仔細聆聽她說的字字句句。這些內容聽起來如此熟悉，彷彿從前曾經聽過似的。

我第一次走進安古蘭教堂時，全身好像被一件溫暖的毯子包裹著，我回「家」了。那天在福音要理班，教導課程的傳教士分享了對第一次異象的有力見證。當他說明聖靈是如何向我們作見證時，一股暖意從我心裡湧出，流竄到全身。這個充滿力量的見證深印在我心裡，幫助我安然度過試煉信心的種種考驗。

在第一次踏進安古蘭教堂後的一個月，我決定接受洗禮。那時我18歲，已不需要徵求父母的同意。但是我打電話給澳洲的家人報告這個欣喜的消息時，我發現他們對教會很反感，也反對我受洗，我既震驚又失望。

這件事讓我的心情沉重不已。我應該違背親愛家人的意思，繼續行動嗎？或者我應該延

期，等回到澳洲再受洗？我在那裡可能會遇到更大的阻礙。

馬太福音19：29幫助我作了決定，這節經文說：「凡為我的名撇下房屋，或是弟兄、姊妹、父親、母親、兒女、田地的，必要得著百倍，並且承受永生。」我是否願意把救主放在首位——甚至比家人更優先的地位？答案是肯定的，1989年12月16日我接受了洗禮，並被證實為耶穌基督後期聖徒教會的教友。之後我在法國停留期間，內心充滿前所未有的平安喜樂。

我返回伯斯時，家人展開雙臂相迎。但是我試圖和他們分享福音，卻遭到強烈反對。他們甚至安排我和一些宗教「專家」見面，他們可以「點醒」我，幫助我看到自己選擇的道路是個「錯誤」。這是在信心上的一大考驗，在一片反摩爾門教的宣傳攻勢之下，我開始質疑自己的決定。

然而在內心深處，我無法否認我在法國體驗到的事情是從神而來的，所以我尋求主的靈來

鞏固我。一連幾個星期，我每個星期天都禁食祈禱，埋首研讀經文，也接受聖職祝福來獲得指引和力量，而且每個星期天都到教會聚會、與聖徒交誼。我不再執著於那些我無法明白或不知道的事情，而是專注於我確實知道的事情：我是神的孩子、耶穌是基督、約瑟·斯密復興了主的教會、摩爾門經和聖經是神的話語、家庭是永恆的。抱持著這項新觀點，我的見證又逐漸茁壯成長。

那年我必須面對的最後一項挑戰，是在家人無法出席觀禮的情況下締結聖殿婚姻的問題。我在法國認識了一位年輕弟兄，兩人通信交往，後來他從加州來拜訪我三個星期，我們兩人都很清楚我們想結婚，但是這讓我面臨了另一項困難決定：我要在聖殿裡舉行今世和全永恆的婚姻印證，或者在其他地方結婚，好讓我的家人能夠參加結婚典禮？

我聽從了支聯會會長的建議，於1991年2月在聖殿裡結婚。那時候家人非常難過，但是他們也漸漸地體認到教會是我人生的一項祝福。當他們看著我們的孩子在福音中成長，看到我們給

孩子的教導、孩子們循規蹈矩的表現，都表示感謝。

最近我的一個孩子感謝我當初決定接受福音，並且認真地教養兒女、將家奉獻給主。她的這番肺腑之言使我感動得落淚，因為我了解到，當年決定奉行福音的行動，不僅使我蒙福，也使她得以蒙福。

我永遠感激天父賜給我的那些奇蹟，也感謝有多位人間天使引導我回到耶穌基督的福音之家。二十年之後的今天，我明白那些所有的考驗、心痛、以及恐怕家人不悅的種種，都是值得的。福音是我生命的全部，是真實的，更是我的家。■

我第一次走進安古蘭教堂時，感覺全身像是被一件溫暖的毯子包裹著，我回「家」了。



性純潔使我們的生活蒙福

貞潔的意思是在思想、言語和行為上保持道德潔淨。這種在性方面的純潔，乃是「神所喜悅的」。¹ 天父賜給我們神聖的生育能力，是爲了養育兒女的目的，也爲了讓婚姻中的男女彼此表達愛意。祂也賜給我們貞潔律法，保護我們避免發生婚姻以外的親密關係，因而導致傷害。

天父爲貞潔設定了清楚的界線。祂命令我們在婚前不可以發生性關係，也命令我們婚後要完全忠於配偶。² 我們若違反貞潔律法，就是犯了嚴重的罪。³ 先知阿爾瑪教導，性犯罪是除了謀殺和否認聖靈以外最嚴重的罪。⁴

撒但嘲弄貞潔，也嘲弄婚姻的神聖意義，他誘使我們相信：只要男女雙方相愛，婚姻以外的親密行

爲是可以接受的。這絕非正確。玷污神所賜的創造生命的力量，是一項嚴重的罪。⁵

天父命令我們所有的人都要遵守貞潔律法。服從這項誡命的祝福以及違反這項誡命的後果，眾人皆相同，無論我們的衝動、渴望或受到性的誘惑爲何。

我們若犯下性罪，只要真心悔改，主就會寬恕我們。⁶ 因罪而來的絕望會消失，取而代之的是寬恕的甜美平安。⁷

當我們在性方面保持純潔，就會對聖靈的指引更加敏銳，進而獲得力量、安慰和保護。⁸



1. 你現在就可以決定要保持貞潔，絕不動搖。有人也許認為犯下性罪無妨，以為只要事後悔改即可。這種態度顯示出毫不敬畏主的誡命，也對悔改和正義缺乏了解。⁹

豈不知你們的身子就是聖靈的殿嗎？這聖靈是從神而來，住在你們裡頭的；並且你們不是自己的人，

「因為你們是重價買來的。所以，要在你們的身子上榮耀神」（哥林多前書6：19-20）。



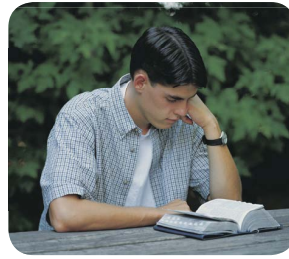
2. 透過得宜端莊的衣著和外表儀容，即是向神表明你知道身體是祂神聖的創造物；端莊有助於保持貞潔。¹⁰



3. 色情會使人沉迷其中，招致毀滅；色情會剝奪你的自尊和自制力，往往使人犯下更嚴重的性罪。¹¹



4. 如果你發現自己難以克制性的誘惑，包括同性吸引的感覺，其實是可以選擇抗拒那些誘惑的。主會「開一條出路」，使你「能忍受得住」。¹²



5. 如果違犯性罪，請去找主教或分會會長談談，他會協助你完成悔改的過程。¹³



6. 如果你是強暴、亂倫、虐待或其他性罪的受害者，你沒有犯罪。你的主教或分會會長可以協助你、透過醫治心靈創傷的過程來指引你。¹⁴



7. 如果你單身、正在約會，要尊重約會對象，規劃有益身心的活動，並且避免言談或活動會引起與性相關的感受。



8. 如果你已婚，要在思想、言語和行為上忠於配偶。¹⁵ 與他人打情罵俏是不合宜的；要遠離會產生誘惑的場合。¹⁶ ■

「我們宣告，神要祂兒女生養眾多、遍滿地面的誠命，至今仍有效。我們進一步宣告，神已命令只有合法結婚、成為夫妻的男女，才能運用此神聖的生育能力。」¹⁷

註：

1. 摩爾門經雅各書2：7
2. 見教約42：22。
3. 見出埃及記20：14；帖撒羅尼迦前書4：3。
4. 見阿爾瑪書39：5。
5. 見哥林多前書7：2-5。
6. 見以賽亞書1：18。
7. 見教約58：42-43。
8. 若需更多資料，請參閱鞏固青年（2001），第26-28頁；福音原則（2009），第225-232頁；忠於信仰（2004），「貞潔」，第66-70頁。
9. 見阿爾瑪書42：30。
10. 見忠於信仰，「端莊」，第162-164頁。
11. 見阿爾瑪書39：9；尼腓三書12：28-30；教約42：23；121：45。
12. 哥林多前書10：13；亦見創世記39：1-12。
13. 見總會會長的教訓：賓塞·甘（2006），第38，41-42，44頁；見摩賽亞書26：29。
14. 見忠於信仰，「虐待」，第64-66頁。
15. 見以弗所書5：28；教約42：22-23。
16. 見帖撒羅尼迦前書5：22。
17. 「家庭：致全世界文告」，2004年10月，利阿賀拿，第49頁。

先驅者帶來 哪些成就？



司提反·李察會長於1879年6月18日在猶他州緬頓出生。他於1917年蒙召喚為使徒，於1951年蒙召喚為總會會長團第一副會長。本文摘自他於1947年4月總會教友大會上發表的演講，時值先驅者抵達鹽湖谷後100年。

司提反·李察會長（1879-1959）

總會會長團第一副會長

我們若要了解先驅者和他們的成就，就必須先研究他們的動機。……他們和其他拓荒的先驅者一樣，是爲了自由與和平而來，是爲了建立自己的家園，也爲了崇拜神和按照自己的良知來奉行信仰。但是據我所知，我們的先驅者還爲了另一個原因而來，這與其他拓荒者的遷移行動截然不同：他們誓言

來此建立一個社會，以便將其生活和行爲的原則——即他們獲得靈感、凝聚力、成功和幸福的源頭，回復到先前所逃離的社會，是的，甚至是迫害他們的那些人當中。……

那麼先驅者究竟帶來了哪些成就？他們帶來各行各業，其規模至今幾乎無人能及。他們教導、親身實踐的是：工作（或勞動）

的福音乃是成功與幸福的基礎。……

他們帶來了教育，也熱愛藝術及美好的事物。……

他們帶來高度的忠誠、投注莫大的心力堅守其擁護的偉業。……

我現在要談談先驅者最重要的成就，我將之稱爲智慧，對生命裡重要事物所展現的智慧。……

首先，人體的概念。……先驅者帶來關於身體的新觀念，他們賦予身體神聖的意義，教導我們身體是人的靈——即神的兒女在世上居住的地方，不容褻瀆、玷污，也不可食用毒品或有害物質加以戕害，如果這麼做就是冒犯神，因爲祂的靈住在裡面。……先驅者帶來規範健康的準則。……

第二——品德或人格。……〔先驅者〕不僅教導我們，世人是神的兒女、出自最尊貴的家庭，他們還教導：世人在前生即已受到指派——若願奉行的話，要與天父合作，在所有的世代裡推動祂的永恆事工。……

第三——家庭。……先驅者帶來哪些關於家庭的智慧？殊不知，他們把人類

有史以來最尊貴、最崇高的品格都用於家庭。他們教導，家庭不僅是讓我們獲得幸福人生、在世上進步的基本單位，也是構成在神的高榮國度獲得崇高超升的希望

先驅者帶來的
事物當中最重
要的一項就是
智慧。

之根基。實在的，我們所追求的天堂，其實與我們延伸到永恆的家庭相去不遠。這些與家人、家庭相關的崇高理想，跟現今家庭生活裡種種不幸的惡事相比，是多麼地截然不同啊——離婚、破碎的家庭、被忽略且誤入歧途的孩子（由於家庭生活的瓦解，他們比受虐兒還可憐）。……要是世上的家庭能運用這些謙卑先驅者帶來的智慧，對世人將會多麼有益，也必定能使他們獲得安慰、幸福和進步。

最後，……弟兄情誼。他們以最實際的方式教導「各國、各族、各方、各民皆屬於神的家庭」這個觀念。……他們相信……期望世界和平，唯一可行的作法是將這項「四海一家」的教義推展到世界各地。……

……我所提及的這些睿智貢獻和其他許多建樹，只不過是主耶穌基督透過先知約瑟·斯密所復興的一些福音原則。……由於先驅者對這項關乎生命與真理的非凡信息有絕對的信心，因此能在「諸山之巔」〔以賽亞書2：2；亦見尼腓二書12：2〕建造主的殿。能夠建立一個社會，化沙漠為城市、鄉鎮，在其上建造我們如今享有的家園、學校和各式建設，真是一項壯舉。而遠比此事更偉大的成就，是建立神的國度，從錫安向全人類宣揚充滿希望、信心且具有神聖永恆智慧的美好信息。這就是我們高貴的先驅者所帶來的真正傳承，所遺留給我們及我們朋友的傳承。……這是人生最寶貴的恩賜。願神幫助我們珍惜這項恩賜、在生活中加以運用並且傳揚散播。■

標點、拼字及字母大寫均現代化。



選擇聖殿

這個忠告來自人數日增的印度後期聖徒，
他們知道祝福來自於前往主的殿。

理查·羅慕義
教會雜誌

你從他們的眼神最能看得出這一點。當你說：「請談談你對聖殿有什麼感覺」時，可從他們的眼神看到喜悅、希望、信心，和讓人會心一笑的樂觀態度。

對印度的後期聖徒而言，在他們珍惜永恆的應許之際，聖殿婚姻帶來的是一種深刻的了解、成就感以及永遠遵守聖約的承諾。雖然距離他們最近的聖殿是在千里之外的香港，卻仍有越來越多的人會設法前往主的殿。在祈禱、信心和聖靈的引領下，他們選擇在聖殿裡印證，以下是他們的想法和故事：

找到力量

班加羅爾第二分會的威廉·普拉哈達斯在法院工作，他知道婚姻破裂會是多麼令人心痛，這也是他和妻子之所以如此熱切地想在聖殿裡找到力量的原因之一。

他說：「和大多數的夫妻一樣，有時候我們也有些小問題需要解決。但是當我們兩人都有永恆的眼光，解決這些問題變



「我們作了家庭印證，這是很美好的感覺。我們忘卻了外面的世界，彷彿置身在天堂。我們常常談論這件事。」

席菀·普拉哈達斯



得容易得多。」

他的妻子席菀說，去聖殿不僅幫助了她和丈夫，也幫助了他們的孩子：13歲的西莉絲塔和7歲的桃莉思。席菀說：「我們已經作過家庭印證，這是很美好的感覺。我們忘卻了外面的世界，彷彿置身在天堂，我們常常談論這件事。」

普拉哈達斯弟兄說：「能和妻子印證是多麼大的祝福啊，他們後來把穿著潔白衣裳的女兒們帶進來和我們印證在一起。這讓我想到潔淨——在生活中和家中保持潔淨，潔淨和聖殿是密不可分的。只要保持潔淨，主就會在祂的應許之殿賜下應許，祝福我們。」

西莉絲塔回想他們一家人工作、計畫、存了兩年錢，最後這趟聖殿之旅才能成行。但最值得一提的，她記得她和父母到聖殿去，

上：
普拉哈達斯家庭到中國香港聖殿（左）接受印證教儀，這是距離印度最近的聖殿。

她的阿姨、姨丈和表兄弟姊妹也到聖殿觀禮，看她的家庭印證在一起。她回憶：「之後，我們大家的手握在一起，我們注視著鏡子，沉思永恆的事，這真是美好，我想永遠屬於我的家庭。」

雙雙成對

多年來，海德拉巴德第四分會多馬家的兩兄弟在許多事情上為彼此樹立了好榜樣。他們在青少年時加入教會，也同心協力鼓勵母親，最後母親終於加入了教會。他們兩兄弟都在印度班加羅爾傳道部傳教，父親過世時，他們一起安慰母親，不久前他們都結婚了。

現在雷吉和妻子美蒂達已經在聖殿裡印證，雷尼和

妻子琪爾麗不久也將跟進，學習他們的好榜樣。

雷吉說：「我自從加入教會以來，經歷了改變和進步的過程，學習、遵循救恩計畫，但是真正的目標是回去與天父——我們慈愛的父親同住。祂非常希望我們回到祂身邊，因此賜給我們一位救主，也就是祂的兒子耶穌基督，藉以拯救我們脫離罪惡和永遠的死亡。我很感謝耶穌基督的福音改變了我，我和我的家庭，去聖殿是這一切中最重要的部分。」

雷吉表示，他和美蒂達在徵求父母同意婚事時，面對的挑戰之一是他們來自不同的地區、說著不同的方言。他說：「但是在聖殿裡則沒有任何差異，這對我們

來說是很重要的提醒。」他深感印度的未來是屬於年輕人的。他看著美蒂達，說：「我們將有一番不同凡響的作為，我們兩人都有這樣的願景。我們必須舉行家人家庭晚會、進行家庭經文研讀及家庭祈禱，並且一直重視聖殿。那就是我們的未來。」

美蒂達也有同感：「當我問他怎麼如此體貼又有愛心，他會說這是因為福音讓他變得更好。他在傳教時看見了傳道部會長的榜樣，看到他如何尊重妻子、愛妻子，我們在聖殿裡也看到同樣的模式。只要我們在生活中遵循這個模式，



「耶穌基督的福音改變了我和我的家庭，去聖殿是這一切中最重要的部分。」

雷吉·多馬

上，左起：
雷吉、美蒂達、
琪爾麗和雷尼·
多馬。下：
雷尼和琪爾麗
很喜歡每星期的
主日學。

經過：他還是慕道友時參加了福音進修班。「我不想上課，想去打板球，但是福音進修班教師說：『你要把神放在首位，』我就聽話照著做了。雖然我很害羞，還是去了，坐在後排座位。」這時他看見琪爾麗坐在前排的座位，琪爾麗當時加入教會才六個月。雖然他們成了朋友，但是雷尼傳完教返鄉後他們才開始約會。琪爾麗回

想當年他們最後決定結婚時，去找雙方的父母，說服他們相信這個選擇是正確的。

她說：「我們在福音進修班學到要孝敬父母，我們謹記這一點。」

雷尼補充說明：「他們都勸我們要先完成學業，而我應該等哥哥先結婚。所以我們一面努力、一面等待。最美好的事就

是，等我們完成學業，我哥哥也結婚了。琪爾麗的父親對他們的婚禮留下深刻的印象。他看到他們的好榜樣，所以同意我們結婚。如此一來，我們既孝敬了父母，也把這樁婚事安排得很好。」

雷尼說，他和琪爾麗的經驗是個好例子，說明有越來越多的人了解教會裡的婚姻。他說：「我剛加入教會時，教友和教友結婚是件大事，如果他們到聖殿結婚，那更是天大的事。但是現在我們都了解應該如何在教會裡結婚，我們會確保雙方都準備好到聖殿去，聖殿是關鍵所在。」

會長的榜樣

文凱特和琳達·杜納是海德拉巴德第四分會的教友，在他們的公寓裡，俯拾皆是這對新婚夫妻恩愛有加的事物。丈夫親手製作、送給愛妻的生日旗子就掛在牆



並且在將來成為孩子的榜樣，這樣的影響力就會鞏固印度的教會。」

雷尼談起他認識妻子的

上，沙發旁的桌子上則擺放著一本結婚照的相簿。他們談話時，他會伸出手臂摟著她，而她不時露出微笑，這樣的的笑容很有感染力。

他們娓娓道來是如何

成之前舉行。文凱特回憶道：「我的父母不想開口拒絕，但是真的希望我們等幾個月、甚至一年之後再結婚。」

他繼續說：「是聖靈幫助了我們。我受到提示要



「我們一直在想，『主會幫助我們』，而祂真的幫忙了。」

文凱特·杜納

透過教會舉辦的活動而相識的，還有他們訂婚時，琳達的母親很高興，因為她是在教會裡認識文凱特的。但是問題來了，文凱特有個哥哥還是單身，在印度，仍有人固守傳統，認為兄姊應該先結婚，之後才輪到弟妹。他的父母對教會很有好感，但還不是教友，他們當時正在蓋房子，不希望婚禮在房子落

告訴每個人，說琳達和我兩人都在工作，所以我們會幫忙籌辦婚事的所有事宜，不過重要的是，要盡快結婚，而且要從締結聖殿婚姻開始。我們一直在想：『主會幫助我們』，而祂真的幫忙了。」

當時有一棟後期聖徒教堂剛落成，正好讓他們舉行婚禮和婚禮招待會，之後

上：文凱特和琳達·杜納回想他們一行七個人一起前往聖殿。他們印證的同一天，琳達也和已逝的父親印證在一起。

他們立刻到中國香港聖殿印證。琳達說：「我們一行七人一起去聖殿，在那一天，不但是文凱特和我作了印證，我的母親、妹妹和我也與我已故的父親印證。那真是美好的一天，每一件事都那麼美好。」

文凱特現在擔任分會會長，他說最大的渴望之一是將來可以在印度看見聖殿。

「撮合我們的，除了家人和朋友之外，還有聖靈。我們希望聖靈時時指引我們的婚姻。」巴萊特·波威爾

他說：「這將是莫大的祝福，有助於我們在自己的地區建立錫安。」

受指引而締結的婚姻

清奈第二分會的巴萊特和伊絲拉·波威爾的故事要從巴萊特的父母撒提亞哈斯·波威爾和蘇莉雅·庫馬利開始講起；他們1981年結婚，1991年加入教會。1993年，撒提亞哈斯蒙召喚為分會會長。他們多年儲蓄、作準備，當時中國香港聖殿尚未奉獻，所以他們前往菲律賓賓馬尼拉聖殿印證。

他們家庭在福音中成長、茁壯，也教導兩個兒子去聖殿是很重要的事。（他們的小兒子目前正在傳教。）波威爾夫婦非常高興他們的大兒子巴萊特要訂婚時，立刻開始為聖殿婚姻作計畫。他的未婚妻伊絲拉是新教友。她說：「從我和傳教士見面的第一天起，就知道福音是真實的，我熱愛福音。」她和目前的分會會長

右：巴萊特和伊絲拉的故事其實要從巴萊特的父母開始講起（隔頁）。巴萊特的父親撒提亞哈斯說：「我們正在教導年輕的一代聖殿的重要。」



以撒家庭很親近，而以撒家庭是經由波威爾夫婦介紹認識教會的。

伊絲拉受洗時，巴萊特還剩四個月就要結束傳教。伊絲拉說：「以撒夫婦一直說巴萊特會是我的理想對象，但是我想暫緩婚事，也去傳教。」伊絲拉說，雖然分會會長和傳道部會長都批准了她的傳道申請書，「很令人意外地，我的想法突然

完全改變，我想祈求擁有婚姻。」

巴萊特返鄉後，很驚訝有好幾個人告訴他伊絲拉會很適合他。不久後，他們在以撒會長女兒的婚禮上短暫相遇，並沒有多談。因為在印度的社會，男女認識是很正式的事，因此巴萊特和伊絲拉都希望謹守分際。

三個星期後，伊絲拉不斷祈禱，但不知該如何是



好，巴萊特此時也面臨了相同的處境。伊絲拉說：「主透過這麼多方法告訴我巴萊特是適合的對象，但是我躊躇不前。我祈禱：『主啊，如果真的是這樣，請告訴我如何才能和他說話。』」

巴萊特說：「我和幾個人提到她，他們都一直誇獎她。我突然覺得：『我現在必須跟她講話，』但是我不知道該怎麼辦。我打電話給以撒會長的妹妹，問她我是否可以打電話給伊絲拉。」

伊絲拉繼續說：「我在祈禱時，分會會長的妹妹打電話來，說：『巴萊特想和妳說說話，我可以給他妳的電話號碼嗎？』」半小時後，他們就聊起來了。巴萊特回憶道：「我們一聊就像是多年的老

友一般。」

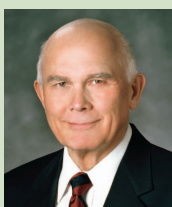
伊絲拉上福音研究所時學到了聖殿婚姻的事，而且知道她絕對不會退而求其次。巴萊特也有同樣的感覺。但是他們必須先存夠去聖殿的旅費，這意味著很多家人和朋友，包括巴萊特的父母親將不會有足夠的旅費與他們一起去。

撒提亞哈斯回憶道：「路途很遙遠，而且旅費很昂貴，但是我們一致認為他們應該去。我們

告訴他們在出發之前先舉行法定結婚儀式，我們大家一起慶祝一番，也告訴他們要在印證之後多拍一些照片，等他們回來，我們再慶祝一次。」

撒提亞哈斯說明：「我們正在教導年輕的一代聖殿的重要，我們鼓勵所有的人去聖殿，我們希望我們的子女也去聖殿。」他說他尤其高興巴萊特和伊絲拉以這樣的方式尊重父母、風俗民情以及自己的選擇權。

巴萊特說：「在印度，人們通常將婚姻分為『媒妁式婚姻』和『戀愛式婚姻』。我們覺得我們兩者兼而有之。」事實上，巴萊特和伊絲拉比較喜歡稱他們的婚姻為「受指引而締結的婚姻」。他說：「不但是我們的家人和朋友居中牽線，聖靈也幫助了我們，我們希望聖靈會時時指引我們的婚姻。」■



本地文化與福音文化

「福音的宗旨乃是使普通的平凡人蛻變為高榮國度的公民，而要有那樣的蛻變，需要我們有所改變。……

「對希望能配得神上好祝福的人而言，任何一個民族的傳統、文化或生活方式難免都有一些必須改變的習俗。……

「對耶穌基督後期聖徒教會的全體教友而言，他們有一種獨特的福音文化，一套共同的價值觀、期望和作法。這種福音的生活方式源自於救恩計畫、神的誠命，以及活著的先知的教訓，並在我們教養子女及個人的生活當中一覽無遺。」

十二使徒定額組達林·鄔克司長老，「悔改和改變」，2003年11月，利阿賀拿，第37，39頁。

下：禧伯·郭會長於1923年8月26日奉獻加拿大亞伯達省卡德斯頓聖殿，這是美國境外第一座奉獻的聖殿。
右：這是大衛奧·麥基長老於1915年為聖殿安置房角石時使用的銀製泥劇。



充滿大地



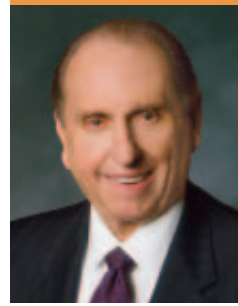
左：先知約瑟·斯密的弟弟撒母耳·斯密是最早在美國境內宣講福音的傳教士之一。上：早期前往英國傳播福音的傳教士成果豐碩，前往斯堪地那維亞和歐洲其他國家的傳教士也是如此。

多馬·孟蓀會長呼籲後期聖徒要繼續懷抱信心、不斷禱告，祈求「教會事工受到限制的地區，以及教會尚未獲准可以自由分享福音的地區」能夠開啓大門（見第25頁邊欄）。1974年，多馬·孟蓀會長出席一場具有歷史意義的會議，在會議上，賓塞·甘會長（1895-1985）呼籲教會領袖要跨大步伐、擴大眼界，在全世界擴展傳道計畫，並且「把許多國家顯然已經失去了的鑰匙找出來，用以開啓那些世界。」¹

孟蓀會長應許，只要我們繼續懷抱信心、不斷禱告，就會發生奇蹟。他從經驗得知，這是千真萬確的。甘會長提出呼籲之後的數年中，他看到傳教士人數和歸信者洗禮人數有了巨幅成長，² 他目睹由於後期聖徒服從甘會長的呼籲、祈求世界各國能打開大門讓我們宣揚福音，許多區域因而紛紛開啓大門。德國弗萊堡聖殿能夠興建，孟蓀會長功不可沒。柏林圍牆於1989年倒塌之後，他亦目睹許多國家開啓了傳播福音的大門。³

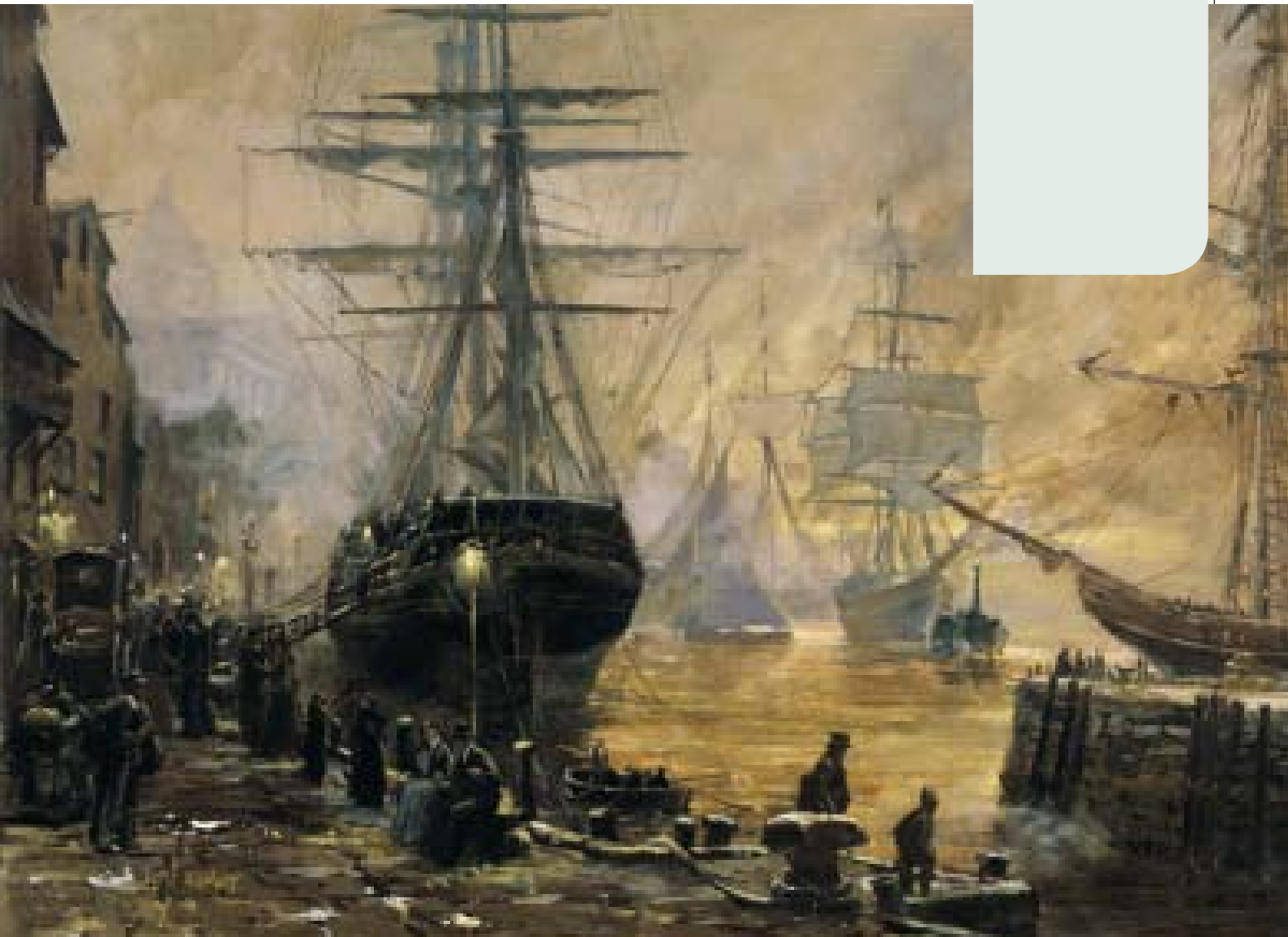


左和上：英國馬爾文的蓋菲艾恩教堂是後期聖徒第一座、也是歷史最悠久的教堂。1840年，惠福·伍長老幫助於當地聚會的600位聯合弟兄會（United Brethren）教友歸信。他們把他們的教堂捐贈給本教會，此地於是成為當地傳道事工的重要據點，後來他們將教堂出售，用以資助當地教友前往錫安聚集。



「我懇請各位繼續運用信心，為目前教會事工受到限制的地區，以及教會尚未獲准可以自由分享福音的地區祈禱。只要我們運用信心祈禱，奇蹟就會發生。」

多馬·孟孫會長，
「歡迎參加教友大會」
，2009年11月，利阿賀拿，第6頁。



這艘艾倫·馬利亞號於1851年2月1日準備自英國利物浦啟程前往美國，當時住在大不列顛群島的後期聖徒約有

50,000多位。這趟移民之行要歸功於永久移民基金的協助，該基金貸款給貧窮的後期聖徒，條件是要承諾償還

貸款，讓其他人也能順利成行。當時共有數千位歸信者移民遷徙，加入美國聖徒的行列。

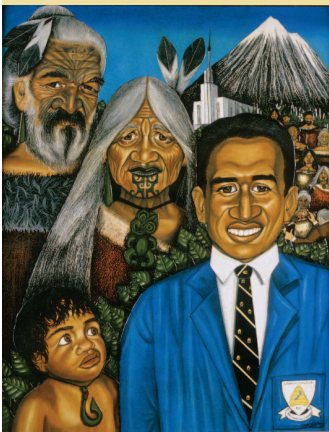


他和福音復興之後所有的近代先知一樣，知道先知約瑟·斯密於1842年3月寫下的這一席話千真萬確：「真理的標準已確立；沒有任何不潔的手能阻撓這事工的推展；迫害可能猖狂，暴徒可能聯合，軍隊可能糾集，謗言可能毀譽，但是神的真理必將勇敢、高貴、堅定地向前邁進，直到遍及每個大洲、造訪每個地區、橫掃每個國家、響徹每個耳朵，直到成就神的目的，偉大的耶和華宣告事工已完成。」⁴



左：建於1882年的教堂照片，教會歷史博物館惠予提供；上：應許，愛爾·朗茲繪；左下：今世為永恆而造的建築，西薇亞·修格，第四屆國際美術比賽作品；下：李海的夢，雅拉瑟莉·安卓德，第七屆國際美術比賽

福音於19世紀開始在許多地方落地生根，眾「海島」也不例外。最左：夏威夷這棟建於1882年的教堂，原址後來改建為夏威夷州來耶聖殿，於1919年竣工（左）。下左：傳教士於1854年前往紐西蘭後，福音在當地蓬勃發展。下：墨西哥恰巴斯的伊薩帕古蹟有80座紀念碑，這座Stela 5的複製品是其中一座，稱為生命樹之石，有人認為呈現的也許就是李海的夢境（見尼腓一書第8章）。



右：1960年代，在奈及利亞和迦納有許多人透過閱讀教會刊物獲得見證。1978年傳教士抵達該地後，數百位非洲人民已經準備好接受洗禮，不到一年的時間，陸續約有1,700人接受洗禮和證實。



我相信

約瑟·詹森於1964年讀了先知約瑟·斯密的見證和摩爾門經後，發現那些內容的確都是神的話語。很快地，他在聖靈強烈的催促下，挨家挨戶地分享信息，最後建立了10群會眾，有1,000多位信徒。1978年6月，他強烈地感覺到應該收聽英國廣播公司的廣播節目，他回憶道：「當時我聽到賓塞·甘會長的信息，他說世界上所有配稱的男性都可以接受聖職，我不禁喜極而泣。」

見 E. Dale LeBaron, "Steadfast African Pioneer," *Ensign*, Dec. 1999, 45.



最上：奈及利亞人於1978年的洗禮會，約娜絲·肯農攝；上：，後期聖徒在獅子山舉行的按立儀式，艾彌爾·威爾森繪；右：在獅子山的洗禮儀式，艾彌爾·威爾森繪





左：這幅刺繡的色彩和質地成功地捕捉了教會過去半世紀在墨西哥、中美洲、南美洲大幅成長的活力。本件藝術品以瓜地馬拉瓜地馬拉市聖殿作代表，呈現這些教友熱愛摩爾門經，心繫聖殿的心情。下：今天，波蘭有

1,500多位教友，這是一個深受第二次世界大戰影響的國家。就像所有的後期聖徒一樣，當地教友的見證同樣根植於諸如第一次異象等的信念裡（此精神在下圖一波蘭藝術家的作品中呈現出來）。

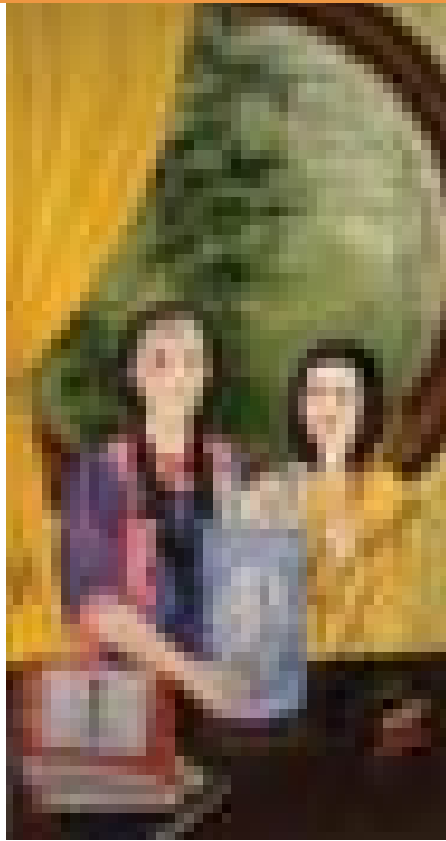
且讓我們在信心和祈禱中團結合一，讓現在關閉的區域都能開放；只要我們接受孟蓀會長提出的挑戰，奇蹟必會發生。■

註：

1. 參閱賓塞·甘，「你們往普天下去」，1974年11月，聖徒之聲，第3頁。
2. 見“Status Report on Missionary Work: A Conversation with Elder Thomas S. Monson, Chairman of the Missionary Committee of the Council of the Twelve,” *Ensign*, Oct. 1977, 8.
3. 見傑洛·戴維斯與諾瑪·戴維斯，「圍牆背後：教會在東德」，1992年2月，聖徒之聲，第12頁。
4. *History of the Church*, 4:540.
5. “President Hinckley Visits Asian Saints, Dedicates Hong Kong Temple,” *Ensign*, Aug. 1996, 74.



上左：壯麗人像在沙羅威威爾的北地北一教，馬利亞·巴利安托，第三屆國際藝術比賽；左：約瑟·斯密的第二次異象，亞努札·莫戴爾，教會歷史博物館馬子提
 佛；上右：與性格畫長，羅納·亞瓦爾；上中：永不變化的得救主，傑瑞德·傑瑞德，第四屆國際藝術比賽，不得獲獎；上：嚴石：傳教士日本攝影，教會歷史博物館
 馬子提佛；右：奉獻俄羅斯，耶米恩·相次活天機



日本：教會在亞洲的成長

戈登·興格萊會長於1996年在日本東京的一場爐邊聚會上告訴教友，當時擔任十二使徒定額組的禧伯·郭長老於1901年造訪日本的情形：「他和另外三位傳教士……前往一處寧靜、隱蔽的地方，奉獻日本為傳播福音之地。」

興格萊會長有感於教會在日本的成長進步（如今有123,000多位教友），他說：「如果郭會長現在也在這裡的話，一定會感激得流下淚來。」⁵



最上：亞洲聖徒歡慶戈登·興格萊會長於1996年偕同妻子瑪喬麗拜訪亞洲。上中：圍繞著這些台灣教友的亞洲文物、後期聖徒圖像，說明了福音可以

融入任何文化之中。上右：禧伯·郭長老（中）與傳教士於1901年9月1日在此奉獻日本、展開傳道事工。上：使徒法蘭西·列曼長老與教會其他領袖

於1903年8月聚集在俄國聖彼得堡，奉獻俄國為傳播福音之地。



羅素·培勒長老
十二使徒定額組



帶著自信分享福音

只要我們以神子的教導為立足點，並且全力以赴地遵守祂的誠命，
根本無需採取防衛態度或者為任何事情作辯護。

我們身處於巨大的交戰中，自人類有史以來，向來如此。善與惡始終與我們相伴，我們也因此有權利在這兩者之間作選擇。我想針對堅守真理這件事，分享幾點心得。

最近我看了一些研究報告，是關於他人眼中的耶穌基督後期聖徒教會教友。長久以來，我對這個主題始終很感興趣，因為我在教會的指派任務，很多都和傳道事工有關。要了解怎麼介紹自己最好，其中很重要的一點是先了解別人怎麼看我們。有這麼一份研究作了一項很有趣的觀察，表示教友在面對非教友時，有時候會表現出高度的防衛態度。有位受訪者甚至回答，每當摩爾門教友在說明自己的信仰時，總會故意使用特有的一套講法，一副好像等著別人進行批判似的。

我不是第一次聽到這樣的評論，只

是，我越想就越明白這種情形實在太容易發生了，我們一不小心就會在我們與他人的互動溝通裡，傳達出一種高度防衛的態度。

我想，我了解其中的一些原因。從約瑟·斯密在1820年春天步出聖林的那一刻開始，便一直有人以負面的態度回應我們的信息，甚至是充滿敵意的態度。約瑟親自告訴過我們，當他第一次嘗試跟家人以外的人分享他看到的情景時，實在是個不愉快的經驗。當他與一位衛理公會的牧師分享他的信息之後，那位牧師告訴他，那「完全是屬於魔鬼的」，而且再也「不會有異象和啓示這種事」（約瑟·斯密——歷史1：21）。

如果約瑟認為那不好受，是因為他還不明瞭敵對者殘酷無情的力量。教會愈發成長，似乎越容易招惹敵意。早期那一小群忠信的聖徒遭人驅逐，從一

地驅逐到另一地。先是密蘇里州州長對教友發出撲滅令，後來先知又和其他人在利伯地監獄受盡折磨，對約瑟來說，最淒慘的事情大概莫過於此了。當然，實際情況卻是比這些都還要淒慘，約瑟和海崙雙雙為他們的事工、見證和信仰獻出生命，那是導致大舉西遷的最後一大關鍵。於是，百翰·楊率領教友橫越北美荒野，來到美國洛磯山嶺之間，找到了一處避難的地方。

後期聖徒飽經患難和犧牲的故事，如今已成爲一頁無法抹滅的歷史。即使有些歸信者並無先人經歷這段時期，他們也能接納本教會早期歷史裡的人物史蹟，使其成爲他們個人生命裡的傳承。那些故事既發人深省又激勵人心，他們本該如此。我希望、也祈求，如今我們的生活已比他們舒適許多，我們絕不可以忘記那些堅毅、忠信的後期聖徒，也不能忘記我們可以向他們學習效法的地方。

不過，這畢竟不是1830年了，我們也不再是只有六個人而已。別人有時候會在我們身上看到的那種防衛態度，是否暗示著我們還是預期他人會視我們爲惹人厭、被迫逃往西部的少數族群？在我們與他人互動時，是否老是有預期心理，認爲非得自我防衛不可？如果是的話，我認爲必須好好修正方向。老是預期別人會批評我們、反對我們，勢必導致不健康的自我意識和自我防衛姿態，這種態度無法讓他人與我們產生共鳴，這種態度跟教會今日發展的程度、跟我們是耶穌基督門徒此一人數眾多的團體並不協調。

向救主的典範看齊

正如一切事理，我們在這件事情上也可以向救主的典範看齊。祂一開始傳教，就面臨了強大的敵意。祂第一次在拿撒勒的會堂講道時，有些人還想把祂推下山崖去（見路加福音4：28-29）。不過祂

並不容許自己因而膽怯，祂知道祂多半會被人誤解。在宣講福音這方面，仍舊無畏無懼，祂這樣說：「你們聽見有吩咐……說……，只是我告訴你們……」（馬太福音5：21-22）。祂知道祂要表達什麼，而且表達得不卑不亢。誠如經文所說：「祂教訓他們，正像有權柄的人，不像他們的文士」（馬太福音7：29）。

如果我們想在今日因我們的身分受人尊敬，那麼行事爲人就必須帶著自信——對於我們的身分、我們所堅守的信念，要有一種確切的



認知，而不是好像必須為我們的信念表示抱歉似的。不過這並不表示我們要很傲慢、很專橫。我們一貫的基本信念應該是：尊重他人的觀點——這其實是信條的一部分（見信條1：11）。要是我們的態度老像個受盡迫害的少數族群，或者我們總是預期會受到誤解、批評，別人是感覺得出來的，而且會依據我們的態度作出回應。

我籲請返鄉傳教士要特別留意這點。你們花了兩年的時間敲門、處理種種想像得到的問題和反對聲音。你們很容易在對話的時候誤以為自己還在敲門傳教，其實你不是了。如果你的態度是要分享你所相信的事，那麼就不必那麼步步為營，看起來一副躲躲閃閃或準備被痛批一頓的模樣。使徒保羅說：「我不以〔基督的〕福音為恥」（羅馬書1：16），我們也不應該如此。我期盼、也深深感激每一個能分享復興這美好信息的機會，而且也不記得曾經在這過程裡有冒犯過任何人的情形。

這個主題之所以和今天息息相關，其中一項理由是因為教會不斷成長茁壯。在美國，我們現在是第四大教會，從東岸到西岸、從北方到南部，一處處的社區到處都有後期聖徒。雖然我們的教友比較集中在西部，不過直接認識後

期聖徒的美國人越來越多了。此外，另一個原因是許多教友如今紛紛在社會上嶄露頭角。最近的*Time*（時代雜誌）有一篇專文報導教會，文中特別提到這項事實，也放上幾張傑出後期聖徒的照片。¹

光是這些傑出教友就足以使人們不斷談論教會；後期聖徒同時會發現自己有了越來越多談論福音的機會。我們必須誠實不欺、開誠布公、直接坦白、以

和善親切的方式與人交談，尊重他人的觀點，完全不為自己的信念進行防衛。

以下是兩項建議，告訴各位如何以不防衛的態度進行對話。

如果我們想在今日因我們的身分而受人尊敬，那麼行事為人就必須帶著自信——對於我們的身分、我們所堅守的信念，要有一種確切、安心的認知。

1.不要讓不相關的議題扼殺更重要的主題。

我們的教友經常讓別人設定對話的框架，其中一個例子是多重婚姻這件事。這件事教會已經在1890年正式終止了；現在是2010年，我們為什麼還在討論它呢？那是以前的一種作法，以前就終止了，我們也已經向前走了。如果有人問你多重婚姻的事，就承認從前確實有這種作法，現在沒有了，而且，人們不應該把任何多重婚姻人士跟本教會混為一談。在一般的對話裡，不要浪費時間嘗試為舊約時代多重婚姻的作法辯解，或者揣測為什麼在19世紀某段時期裡會實行多重婚姻。這些可能對歷史學

家和學者而言是很合理正當的主題，但是我認為把這件事當作談論本教會的重大主題，只是加深了別人對教會的刻板印象。

我發現有時候這些對話肇始於媒體上出現的故事，不過這並不會改變任何事實。2009年，有一個跟多重婚姻人士有關的有線電視網系列節目，播出聖殿的神聖教儀。此事引起教友嚴重關切，這當然不難理解，我們也都因此覺得很不愉快。

但是我要介紹各位去看一篇回應此事的文章，這篇文章由教會的公共事務部門放在教會網站上。在我引述這篇文章的時候，請注意文章的語氣。這篇文章毫無防衛之意，卻能針對我們最神聖的一項宗教儀式的不當描寫，作出回應：

「耶穌基督後期聖徒教會就像其他大型宗教團體一樣，有時候會成為好萊塢、百老匯、電視影集、書籍以及新聞媒體注意的對象。有時候那些對本教會及教友所作的描繪相當正確，有時候則出現錯誤形象，或呈現出某種刻板印象；偶爾，這些刻畫令人十分反感。」

「天主教、猶太教以及回教千百年來已為人所熟知，然而每當任何機構或信仰團體發展到某一程度、或已達相當的知名度，而足以吸引人的注意時，這樣的關注在所難免。」

這篇文章接著表示，教會並不鼓勵教友間運用網絡團體或相關企業組織進行聯合杯葛，這是某些教友積極提倡的作法：

「作為一個團體組織，耶穌基督後期聖徒教會並不會呼籲大眾進行聯合杯葛；這種作法只會引發媒體所喜愛的論戰，最後讓這一系列節目收視率提升。……後期聖徒的行事為人應該是自尊自重、善體人意。

「這樣的作法不僅是耶穌基督所教導的模式，也在祂個人的生活裡展現無遺，更反映出今日本教會教友確實具有堅毅的品格、成熟的風範。……

「如果本教會允許批評者和反對者選

擇論戰的主題，便有可能偏離這近180年來教會所成功追尋的目標和使命，其後果實在堪慮。相反地，本教會將堅守既定的方向，繼續在世界各地宣講耶穌基督復興的福音。」²

這裡還有另一個例子，2007年，有一位獨立製片家發行了一部跟梅都斯山大屠殺有關的電影。若說這是一部不好的片子，實在是太客氣了。老實說，簡直糟糕透了，連好萊塢的影評人也搖頭不已。宣傳者極盡一切能事想激怒教會，把這部片子炒作成重大的談話主題。我們其實根本不予理會，也拒絕讓他們設定事情發展的模式。結果是：票

**有關我們和我們的見證
最重要的事就是：耶穌基督的
教導就是我們信仰的基礎，
我們努力跟從祂。**

房奇慘無比，製片人的銀行存款一片赤字。在此同時，我們繼續以富建設性、明智的方式回應、主動關懷梅都斯山事件相關人士的後代子孫。

最近Oxford University Press（牛津大學出版社）出版了一本名為*Massacre at Mountain Meadows*（梅都斯山的大屠殺）的書，內容考究詳盡，收錄了與這齣悲劇相關的史料。

2. 強調後期聖徒的教導和生活方式，無不依循著耶穌基督的教導，而且努力效法祂。

最後，有關我們和我們的見證最重要的事就是：耶穌基督的教導就是我們信仰的基礎，我們透過奉行祂和天父所悅納的生活方式，努力地跟隨祂。

這就是我們的基礎，也是約瑟·斯密的基礎，他說：「我們宗教的基本原則是使徒和先知對耶穌基督的見證，見證祂死亡、被埋葬，第三天復活，以及升天；有關我們宗教所有其他的事都只是這見證的附屬部分。」³

每當我們在談話當中提到教會，就應該盡量強調這一點。我們跟隨耶穌基督，我們努力按照祂的教導生活，這就是我們信仰的基礎、生活的基礎，也是我們所能採取的最有成效、最不具防衛態勢的態度。只要我們以神子的教導為立足點，並且全力以赴地遵守祂的誠命，根本無需採取防衛態度或者為任何事情作辯護。

能擁有耶穌基督的教

義，實在是一大祝福，對研讀經文、接納祂教導的人而言，祂的教義明確清楚。只要我們依循祂的教義而行，終究會明瞭我們所有的人都是神的兒女，而且祂愛我們。透過跟隨基督，我們知道出生前我們來自何方，知道來到世上的目的為何，也知道離開塵世之後，我們將前往何處。救恩計畫明確清楚；救恩計畫就是神為祂兒女的永恆幸福所制訂的計畫。

神已賜給我們誠命，讓我們遵守。那些是祂的誠命，沒有人蒙神授權得以更改，除非是透過神所揀選的先知獲得直接的啓示。

全世界的人正從主的教導慢慢向世俗社會游移，而且漸行漸遠，使徒保羅這樣形容：

「因為時候要到，人必厭煩純正的道理，耳朵發癢，就隨從自己的情慾增添好些師傅，

「並且掩耳不聽真道」（提摩太後書4：3-4）。

今天，正是保羅所見的時代。有越來越多的



拯救凱西

達爾文·李察森

我在1976年1月接到一位在社工單位服務的朋友打來的電話，問我們夫婦願不願意收養孩子。當時我們已經有兩個年幼的小孩，但是我們還是同意敞開我們的家，接納17歲的凱西。

凱西來到我們家不久便詢問是否可以和我們一起去教會。我們當然說可以，很快地，凱西就固定到教會聚會了。凱西先前在其他教會聚會的很多朋友都注意到她缺席，等到他們發現她是到後期聖徒教會來聚會時，非常不高興。

凱西有一天在放學後告訴我們，她先前的教會正在為他們的青年傳道聚會籌演「拯救凱西」之夜。凱西問我可不可以陪她去參加那場聚會，也幫她為教會作辯護。我很勉強地同意了，因為雖然我並不想跟她的朋友爭辯教義上的差

異，但是我知道凱西對教會的了解畢竟還不夠，沒辦法辯護些什麼。所以，我還決定帶個客人一道去，他是剛傳教返鄉的查理·瓊斯。

「拯救凱西」之夜的那個白天，是我們全員禁食、祈禱的一天。我祈求聖靈會出現在聚會上，而且不要發生爭執場面。

當天晚上我們到達那個教會時，感受到一股莫名的敵意，但是那位青年牧師倒是很熱誠地歡迎我們，邀請我們向那個小組介紹我們的教會和信仰。當查理與他們分享當時傳教士課程的第一課，又教導復興的來龍去脈時，室內大約15位的年輕人都很仔細地聆聽，連那位青年牧師也聚精會神地聽著。



人相信沒有神、沒有基督、沒有救贖計畫、沒有贖罪、沒有悔改、沒有寬恕、沒有來生、沒有復活、沒有永生、也沒有可以永恆印證在一起的永恆家庭。

人生若是缺少耶穌基督圓滿的復興福音所帶來的祝福，會是多麼空洞啊。身為後期聖徒，我們要跟從耶穌基督。我們知道幸福計畫，那是透過主耶穌基督而來的偉大救贖計畫。我們知道耶穌基督的教義，我們必須現在努力、從今以後都努力不輟地奉行那些教義。負責教導主的教義、明瞭如何建立主的教會，這些責任都落在教會年輕的一代身上。請牢記，你無需覺得必須為信

仰辯護；你只需要帶著愛和仁慈的精神來說明即可。只要教導的是正確的教義，真理自能得勝。

以下是幾個例子：

1. 我們跟從耶穌基督為人服務的教義。我們為教友服務，也為教會以外的人服務。我們在世界各地從事的人道服務計畫是那麼美好，援助了許許多多受苦受難的人們。我們盡力分享我們的資源，包括時間、金錢，來解決教友和其他宗教信仰人士的需求，因為我們明白：「這些事你們既做在我這弟兄中一個最小的身上，就是做在我身上了」（馬太福音25：40）。

2. 我們跟從耶穌基督在智慧語方面的教義，努



當晚其餘的時間裡我們都用來回答問題，針對福音進行了一場美好的討論會。在我們平靜地解釋信念時，一開始感受到的那股敵意很快就消失無蹤了，雙方都能互敬互重；在我們分享見證、回答問題的時候，室內充滿了聖靈。

討論結束時，那位牧師感謝我們的到訪。然後，就在我們正要轉身離去時，一位女青年站起身來說她想告訴我們一些事。她說在我們來之前，她並不認為摩爾門教徒是基督徒，但是現在她認為我們說不定是比她還要好的基督徒。

此事為這場討論會劃下完美的句點。我知道如果我們沒有禁食、祈禱，沒有祈求聖靈在場，沒有懇求主讓我們在現場不要發生爭執，那場聚會是不會那麼順利成功的。只有當聖靈在場，我們才能有效地分享福音信息。

力奉行之，這是保有健康身體的絕佳方式。我們避免濫用各種藥物、毒品，因為我們的身體裡住著永恆的靈，更因為今生的幸福要靠堅強的靈性和健康的身體才能獲得。

3.我們透過奉行貞潔律法來跟從耶穌基督。神已經賜下這項誠命，祂從未撤銷或改變。這項律法明白而簡單。任何人都應該在主所設定的範圍外發生性關係，這也包括任何形式的同性戀行為，以及婚姻以外的異性戀關係。違反貞潔律法就是罪。

4.我們透過堅守神的婚姻律法來跟從耶穌基督，這律法就是：婚姻乃是一男一女之間的婚姻。這項誠命從太初起就已經制定了。神曾說：「人要離開父母，與妻子連合，二人成爲一體」（創世記2：24）。神指示亞當和夏娃要「生養眾多，遍滿地面，治理這地」（創世記1：28）。

現代先知和使徒亦在1995年發布的「家庭：致全世界文告」裡重申這項誠命：

「神已命令只有合法結婚、成爲夫妻的男女，才能運用此神聖的生育能力。……

「家庭是神所制定，男女之間的婚姻是祂永恆計畫的基本部分。」⁴

5.我們跟從耶穌基督，教導福音的首要原則和復興的其他所有美好教義。只要接受並且奉行這些教義，就會爲神的兒女帶來平安、喜悅和幸福，就是這麼簡單。

願神祝福我們，幫助我們透過了解、跟從主耶穌基督的教導，也透過在對話裡以不冒犯他人的態度談論復興的福音，追求我們的幸福。■

摘自2009年8月13日百翰·楊大學畢業典禮講辭，英文全文請瀏覽網站www.newsroom.lds.org（點擊「Releases & Stories」即可）。

註：

1. 見David Van Biema, “The Church and Gay Marriage: Are Mormons Misunderstood?” *Time*, June 22, 2009, 49–53。
2. “The Publicity Dilemma,” newsroom.lds.org/ldsnewsroom/eng/commentary/the-publicity-dilemma; emphasis added.
3. 總會會長的教訓：約瑟·斯密（2007），第49頁。
4. 「家庭：致全世界文告」，2004年10月，利阿賀拿，第49頁。

去聖殿

自從我們在2001年受洗之後，外子和我好幾次都談到要帶著全家人到聖殿去，一起印證為永恆家庭。不過，在我們成行之前，他被診斷出罹患肝疾、繼而去世，我們的計畫於是中斷。

我心碎悲傷，但是在外子去世之後，讓家人印證為永恆家庭的渴望愈發堅強。一個寡母帶著四個孩子，我知道要存到足夠的錢從柬埔寨到中國香港聖殿去很不容易，這趟行程大約有1,000英里（1,600公里）。

儘管我們的收入微薄，孩子和我都知道我們需要去聖殿，這樣才能印證為永恆家庭。我繼續在一家飯店做洗衣的工作，孩子們則去打零工。我們慢慢地開始存了一點旅費，但是很快地我

們發現可能一輩子都存不到那筆錢。

由於我們知道在這世界上不會有什麼事情比永恆家庭更重要，於是決定把家裡唯一值錢的東西賣掉——那就是外子生前的摩托車。我們把車賣了，拿到一

筆為數可觀的錢，內心興奮不已，因為我們知道很快就可以跟摯愛的父親、丈夫印證了。

不過，我們的快樂不多久便化為泡影。賣掉摩托車一個星期後，有一天我們從教會回家，發現家裡遭竊，當發現連賣摩托車的錢

我們開始慢慢地為聖殿之行存錢，但是家裡遭竊之後，我們發現可能永遠都存不到那筆數目。

也被偷走時，簡直傷痛到了極點。遭竊之後幾個月，我們繼續禱告，祈求可以找到方法

去聖殿。

幾個月之後，我們的禱告獲得了回答，有人通知我們，教會的總會聖殿贊助基金*可以幫忙。我的孩子和我得知這個消息後喜出望外，不久後就如願以償、前往聖殿了。

感謝其他後期聖徒慷慨解囊，我們現在是永恆家庭了。■

瓊恩·孔利，柬埔寨

*總會聖殿贊助基金之設立，是為了幫助那些唯有透過資助才能前往聖殿的教友。

電扇、吸塵器和一盤餅乾

孩子還小的時候，有一年夏天，我們為了外子的新工作從國境這端旅行2,000英里（3,200公里）到另一端。能有這趟新的冒險歷程，我們都很高興，只是覺得離家、家人、和一切熟悉的事物都好遙遠。我們在大雨滂沱中開車到了新家，為了保護家裡新鋪好的地毯，我們把家當卸下貨車時，頭上打著傘、腳下踏著被單。我們知道，大雨已經讓很多人家的地下室淹水了，所以我們把每件東西都卸下車以後，也緊張兮兮地緊盯著我們自己的地下室。





午夜時分，
門鈴響了。門一拉開，
席衛爾弟兄竟然
出現在我眼前，
他是我們支會裡
我們唯一認識
的人。

那天晚上似乎一切都很順利，三個年幼的孩子入睡以後，格瑞和我匆忙把床鋪好。我們兩人都已筋疲力盡，能夠倒在床上實在是一大享受。不過，不知怎地，格瑞覺得應該打開另一個箱子。

我說：「拜託，睡覺吧，我們可以早上再拆開箱子呀。」

他搖搖頭，就到地下室去了。不一會兒，我聽見他慘叫，嚇得連忙跑到地下室去，這時迎面只見一個小型的山洪爆發。我們並肩站在那裡，冰冷的雨水開始在腳踝四周漫延，我們立刻手忙腳亂地開始把箱子一個個拖上陡峭的階梯。我覺得徹底失望，

淚水滴進了地板上的積水。

我打電話給新支會裡唯一認識的教友霖西·席衛爾弟兄，請教他如何用我們的排水機排乾積水。席衛爾弟兄很快地指點我們一些方法，我就回去繼續奮戰，拯救家當。午夜時分，門鈴響了，門一拉開，席衛爾弟兄竟然出現在我眼前。他手裡拿了一個電扇、一個濕式型吸塵器，還有一盤巧克力餅乾。

他帶著燦爛的笑容說：「你們大概需要一點幫忙。」突然間，我覺得離家並不怎麼遙遠。

那天整晚，席衛爾弟兄一直陪著我們設法擊退積水。當地下室的積水到了一英尺（30公分）高時，他建議我們打電話給消防隊；消防隊帶了幾個大型抽水機來，最後終於解決了問題。

第二天一早，席衛爾姊妹和新支會的其他教友也陸續來到，帶了食物、延長線和更多吸塵器給我們。這番好意，令我們感動不已。最後，我們全部的家當都安然無恙。

我好感激能成為耶穌基督後期聖徒教會的教友，不論我去到哪裡，總有弟兄姊妹隨時張開手臂歡迎我們家庭，而且在我們需要幫助的時候伸出援手。■

玲狄·雅各森，美國，猶他州

我是否忙得沒有時間服務？

當時是1997年，我們的分會會長宣布我們的支會要在教堂四周附近進行一項服務計畫，目的是跟世界各地的教友一同慶祝後期聖徒先驅者抵達鹽湖谷150週年紀念。

這項活動包括清潔路面和填補凹洞。分會會長說，我們大概會弄得渾身髒兮兮的，不過，也可能因此有機會跟民眾談到教會。

我想我是不會去了，因為

教授補課的時間正好和那個活動的時間相同。我覺得大家都會了解我的情況，不過後來無意間看到一本標題為每一步都是信心的小手冊。當我讀到簡述聖徒遷移美國西部一路上備嘗艱辛的情形時，因深受感動而流下淚來。有些聖徒離開舒適的家園，前往荒漠之地，不確定會尋見何種境遇；有些人即使家人在路途中一一死亡，仍然步履堅定地繼續向前。在疾病、痛苦、饑餓、赤貧的景況下，他們仍然保有信心，堅信只要遷移西部，就能遠離迫害。

看到早期聖徒必須付出如此重大的犧牲，甚至有些人必須犧牲生命，以確保教會能繼續向前進步，我心裡難過極了。正由於他們的犧牲和信心，我現在才能享有福音的諸多祝福。

我繼而想到，相形之下，我所作的犧牲是多麼微不足道啊。我也只不過被要求撥出兩個小時來服務、跟一些人分享福音而已，就找藉口不去參加。

我不管補課的事了，我去參加活動，也真的弄得渾身髒兮兮的，不過，民眾真的來了，詢問教會的事。我因為參與活動，覺得好快樂，雖然錯過幾堂課，終究也順利畢業了。■

歌琪·歐瑟羅，奈及利亞

在西西里忘我服務

這封電郵一開始是這樣寫的：「我的名字是歐瑪·英特杜南多，是芙蕾拉·伊塔利亞的兒子，希望您還記得這位女士的洗禮。」

三十年前，我和傳道同伴被指派前往西西里島的夕拉庫沙傳教，那是地中海岸邊一座美麗的城市。星期日我們會和當地幾位後期聖徒在一棟舊別墅裡聚會，在別墅的客廳舉行聖餐聚會。

傳道工作非常困難，洗禮會寥寥無幾。那座城市一共有十六位全部時間傳教士，我們在這整座城市裡反反覆覆地敲門。不過有一天，同伴和我研究這座城的地圖，注意到有一個座落在城市邊境的小村莊，離我們的公寓只有幾英里遠。

我們徒步越過田野，來到那座村莊，在一處可以眺望整座山谷的山脊邊緣跪下，把我們的心、我們的靈魂都獻給神。那座村莊裡大部分都是簡陋型的公寓建築，我們開始到一些公寓敲門。

最後，終於有一位年約40多歲的婦女開門歡迎我們。她全身上下一身黑服——那是義

大利人在親人去世之後的傳統打扮。那天我們改變敲門接觸的方式，改為強調救恩計畫。那位婦女邀請我們進屋，我們跟她、她兩個青少年年紀的女兒、她們的一個朋友上課。我們得知那位婦女的丈夫不久前過世，她有四個正值青少年年紀的孩子要照顧。我們播放人類尋求幸福影片，他們邀請我們下週再回去拜訪他們。

那位母親和她的長子、兩個女兒、孩子的祖母、還有當時的那個朋友最後都受洗了。我傳教

之後繼續跟這家人保持聯繫，但是在收到這封電郵前一直想知道芙蕾拉，也就是兩個女兒的那位朋友近況如何。

同伴和我在一處可以眺望整座山谷的山脊邊緣跪下，把我們的心、我們的靈魂都獻給神，然後開始敲門。



「我的母親一直忠於福音，1983年她與梅席納分會一位美好的教友結婚，也在聖殿印證。」芙蕾拉的兒子繼續寫道：「我於1984年出生，妹妹薇若妮卡則於1987年出生。我們都是活躍的教友，我於2005到2007年在義大利羅馬傳道部傳教，希望能對主有所回饋，報答多年前那兩位傳教士不辭辛勞地決定前往弗羅里迪亞那座小小的城鎮宣講福音。」

傳教的時候，我幾度懷疑那兩年的犧牲奉獻到底值不值得。然而，當我知道由於同伴和我決定繼續向前走，在西西里島忘我地為人服務，使得芙蕾拉的生命永遠改觀，我的快樂是多麼大呀（見教約18：15-16）。■

劉易士·曼迪多，美國，內華達州

我從哪裡來？

小時候，我老是想知道：「我從哪裡來？」在我內心深處，我知道在我成為現在的我之前，曾經住在某個地方，只是，我不知道是住在哪裡。

多年來，我一直不敢告訴別人這件事，連父母也不敢，因為我怕他們以為我瘋了。不過在我剛進入青少年階段的時候，有一天我鼓足勇氣問教會的牧師：「我們來到地球以前，是住在哪裡？」他告訴我，我不應該思考這類事情，還說，每個人在出生前，不會住在任何地方；我們以前根本不存在。

我很怕他說的是真的，而且也怕我是真的瘋了，不過我還是無法把這些想法拋諸腦後。我繼續追尋，不過沒有人有解答。

我18歲的時候，我們搬家了，我心想，新城鎮裡的那些牧師也許比我們的上一位牧師靈光吧，所以決定拿我的問題去問其中一位。

他的回答也一樣：他告訴我，會想到這類事情是很不正常的，還建議我去看精神科醫生。

很快地，我就不再去

教會了。後來我找到工作，認識了一個年輕人，和他結婚。五年後，我們的婚姻以離婚收場。我只好收拾行李，拖著兩個孩子、身上懷著一個，回到娘家。

在那五年當中，母親加入了耶穌基督後期聖徒教會，我回去探望她的時候，她都會提到這個教會，還問我要不要跟傳教士談談。我後來同意了，但是在上課之前我決定：長老要是能告訴我，在我成為現在的我之前住在哪裡，我才願意上傳教士課程。

他們實在令我大感驚訝，不但回答我的問題，還直接引用聖經來回答我（見約伯記38：4-7；耶利米書1：5；猶大書1：6）。從此以後，我就全神貫注地跟他們上課！他們的回答讓我了解，為何我一直以來總是覺得以前曾經住在別的地方。現在我了解了，原來我有個前生，是和天父住在一起。

不久之後我就成為教友了。我有生以來第一次覺得自己是個重要人物，而且也有明確的目標要追尋——就是回到天家、回到天父身邊。■

貝蒂·賀洛威，美國，印第安那州



親愛的 芙蕾姐

在 這價值觀搖擺不定的世界，若想確保靈性安全無虞，堅守既定的標準是攸關重大的。以真誠的態度自我期許要遵守聖約，可以使我們得到鞏固、足以抗拒誘惑。

十二使徒定額組的尼爾·麥士維長老（1926-2004）曾經說，有一種決定可以幫助我們堅守立場：「約書亞並不是說等到明年才選擇所要事奉的；他說的是『今日』，趁著白日仍在，黑夜尚未更加深沉之際（見約書亞記24：15。）……現在就採取行動，那麼在一千年之後，當你回顧此一時刻，你可以說，這是個重大的時刻——這是下定決心的日子。」¹

芙蕾姐*是歐洲的一位年輕成人教友，正面臨這樣的抉擇時刻。她說她希望未來能在聖殿結婚，但現在正在考慮搬去跟非教友的男友住在一起。她打算幾年以後再悔改、回到教會保持活躍，然後和別人在聖殿結婚，她說目前她只想盡情享受人生。

斯堪地那維亞的年輕成人受邀寫信給芙蕾姐，他們並不知道芙蕾姐的真實姓名，也不知道她住在何處，但是紛紛分享見證和個人實際經驗，想幫助她作

有位年輕成人姊妹正在猶豫是否要搬去與男友住在一起，其他年輕成人紛紛寫信給她，提供忠告。

正確的選擇。以下為芙蕾姐同儕所寫並同意刊登的信函摘要。

決定在聖殿結婚

我的朋友艾莉卡*在搬去與非教友的男友住在一起之前，曾經言之鑿鑿地向家人保證她會繼續堅守福音。不過，自從她陷入這種情況以後，就難以自拔了。她覺得要回到正確的道路上實在太痛苦、太困難。

令人惋惜的是，我有很多朋友都像艾莉卡一樣漸漸偏離道路，因為他們以為即使依照教會外的標準過生活，一樣可以把自己的一切掌握得很好。其實，忽略教會的指引反而讓撒但更容易掌控我們。

我是從朋友們的經歷中知道這些事情的。我17歲的時候，決定要獲得一個堅若磐石的見證，因為我知道，要是我想讓靈性安全無虞，一定需要這樣的見證。而拯救我的，正是獲得堅強的見證，以及知道天父已經為我安排了一個計畫。

我能夠確定的一件事就是：我已經下定決心要在聖殿結婚。聖殿是通往真正幸福的道路，也是未來能與天父和耶穌基督同住的唯一方法。要是我想去聖



如果妳和男友彼此深愛著對方，就帶他到聖殿廣場去。告訴他，妳憧憬永恆婚姻；把妳的信仰告訴他。如果他沒興趣了解為什麼聖殿婚姻對妳而言這麼重要，那麼他就不適合妳；一定要堅持聖殿婚姻的理想。

史汀·海藍德，丹麥

我知道想跟相愛的人在一起的那股渴望，任誰也無法壓抑；我也了解有時候我們就是想跟別人做一樣的事，而且很容易這樣想：反正要悔改來日方長，但事實並非如此。要是我們一直不理會聖靈告訴我們的事，就會喪失聆聽祂聲音的能力——就像我一樣。如果這樣的情形持續下去，在我們做錯事的時候，會變得渾然不覺，再也不覺得自己有必要悔改了。

姓名保留

我要告訴各位的見證是：我們的牧羊人會供應一切所需。我的牧羊人在我順服於祂的道路時，的確供應我所需要的。

妳可以變得完全；由於耶穌基督已經為妳贖罪，妳可以享有難以言喻的永恆喜樂。

安娜·傑伯，瑞典

我曾經做過羞恥的事，我相信天父會寬恕我，我也覺得祂已經寬恕我了。可是，我就是無法寬恕我自己，我一直以為寬恕自己很簡單，但是我發現事實並非如此。

姓名保留

我知道愛上一個人、最後卻因為不能締結聖殿婚姻而無法繼續發展感情，會有何種心情。這會很痛苦，甚至心碎神傷，然而如果妳因為違背與天父立下的聖約而活在永恆的哀傷裡，這短暫的心碎跟永恆的哀傷相比就微不足道了。會有希望的，有更美好的人、事、物等待著妳。

瑪莉·奧申，瑞典

現在，當我正在尋覓未來的妻子時，過去的罪惡卻死纏著我不放。我多麼希望自己可以對未來的妻子說：「在我遇見妳之前，就已經愛妳了；我把我自己保留給妳。」然而我做不到；就連我最痛恨的對手、敵人，我也不願意他們經歷這過去三年來，我在悔改自己的罪惡時所經歷的那些痛苦。我多麼希望自己一開始就有毅力與神親近、遵守祂的誠命。

姓名保留

殿，就需要跟從福音的指引。我已經決定要奉行福音，因為我知道即使這會有困難，卻是正確無誤的事。

花一些時間思考你所走的方向，也想一想你今天所作的選擇，明日會把你帶往何處。

娥曼達·彭斯科夫，丹麥

找到你真正需要的事物

我認為在這世界上，眾人所夢寐以求的莫過於受人關愛。但是真愛遠遠超乎吸引力；真愛是信任，是凡事為對方著想，是不自私，是熱誠，有時候是犧牲，意謂著在必要的時候願意付出、願意受苦。

芙蕾姐，你的人生和其他許多人的'人生，全維繫在妳近日將要作的選擇上。如果妳還沒有決定要站在哪一邊，便很難作正確的選擇。要記得，撒但會日以繼夜、處心積慮地想拆散家庭。要有勇氣遵循妳所知道的正道，要締結永恆的聖殿婚姻，不要退而求其次。

如果妳想擁有真愛，就要向那位賜予真愛的神尋求。真愛是一種屬靈的恩賜，不是性幻想。唯有透過神，妳才能獲得這項最大的恩賜。

大衛·以撒森，挪威

決定回頭

我大概在17歲的時候，開始覺得自己再也無法跟教會的人交誼。大概就在那時候，爸媽離婚而且也不再到教會了。不過我還是會去，只是對永恆婚姻失去了信心。在我遇見克莉絲坦*時，要背離教會、一走了之，一點都不困難。於是，我離開了。

我們住在一起將近四年，後來分手

了，我想要重新回到教會，但是又怕大家問東問西的。於是我去找姊姊，她支會裡沒有人認識我，也不知道我離開教會多久。就在暫住姊姊家的那段時間，我又開始去聚會了。後來我回到家，繼續在我原來的支會聚會。第一個星期日我實在很害怕，不過大家竟然都很高興我出現了。

我知道我必須選擇要站在哪一邊，我不可以老是一隻腳踏在主的這一邊，另一隻腳又踏在世俗那一邊。我開始跟主教面談，他一直幫我了解贖罪的意義。悔改實在是一條漫長的道路——有時候真的很難、很難，我到現在還在努力當中，也還有很多事情要學習，不過，現在的我快樂多了。我知道在我決定回到教會的時候，我選擇了正確的事。根據我的感覺和我所知道是正確的事去下決心，然後勇往直前，就是我必須做的事。
姓名保留

堅守你正義的決定

不久以前，我有個朋友也跟你不一樣，面臨相同的抉擇。這位朋友名叫撒拉*，對教會及其真理一直有堅強的見證。由於撒拉和我都很年輕，我們渴望在聖殿結婚。

她在17、18歲的時候，認識了一個年輕人，然後開始跟他約會。這個人的品行很好，很討人喜歡，但不是教友，不過一開始這好像不是什麼問題。

後來，撒拉開始思考，如果跟這個人結婚，即便不是在聖殿結婚，她將來的生活景況會如何。她想：「可能還不錯吧，或許可以互相妥協一下，或許過一段時間他會改變，也或許我可以幫助他接受福音。」



你們永不孤單

「標準不是我們訂的，然而我們奉命要去教導這些標準、維持這些標準。婚前禁慾、婚後絕對忠實的標準仍然不變。不論我們似乎多麼不合乎潮流，不論他人如何藐視我們的標準，不論他人如何屈服於誘惑，我們都不會讓步，也不能讓步。……

「如果你們覺得孤單，記住現在教會裡我們有好幾百萬個像你們一樣的年輕人。……不論你們身在何方——學校、公司、活動場所或軍中——你們永不孤單。」

十二使徒定額組培道·潘會長，「真理的標準已經確立」，2003年11月，利阿賀拿，第26頁。

這件事她一想再想，常常哭泣、禱告。在她內心深處她知道她一直都渴望擁有聖殿婚姻。只是，她對男友一往情深，使她難以決定。最後，她還是跟男友分手了。這是她做過最困難的一件事，但是她信賴主。

2007年春天，她與一位美好的男士結婚，現在已經為今世和永恆印證在一起了。她一直等待，直到找到心愛的人可以跟她在聖殿結婚才結婚，她對於這樣的決定感到快樂無比。

如果妳不知道要做什麼樣的決定，要祈禱，直到妳知道為止。要信賴主，我從撒拉的情形、也從我自己的親身經歷得知，只要我們信賴主，祂就會祝福我們。■

安娜·林根恩，瑞典

*姓名已更改。

註：

1. 參閱尼爾·麥士維，「為什麼現在不立刻行動？」，1975年4月，聖徒之聲，第41頁。

一點通



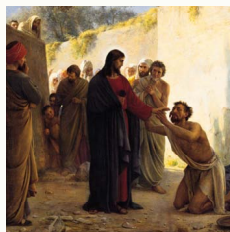
教會為什麼這麼強調服務？ 難道就不能玩樂？

耶蘇基督的福音特別強調要幫助同胞，對貧困者只是寄予同情是不夠的——我們有責任起而行動。「你們要行道，不要單單聽道」（聖經雅各書1：22）。救主教導：「這些事你們既做在我這弟兄中一個最

會鞏固他人，也會成為更美好的人。¹

再者，如果你以正確的態度從事服務，服務就會變得很有樂趣。想一想你有哪些才華、技能可以好好利用、幫助人群。個人從事服務會有豐富的收穫，跟朋友

如果你以正確的態度從事服務，服務就會變得很有樂趣。



小的身上，就是做在我身上了」（馬太福音25：40），便雅憫王教導：「你們為同胞服務時，只是在為你們的神服務而已」（摩賽亞書2：17）。服務他人代表我們願意為主、為祂兒女的福祉奉獻。

服務不只是幫助他人而已，也會促進個人靈性成長。當我們在召喚中服務或者從事其他服務，我們不僅

一起去服務一樣能使你樂在其中！聚集一群人，腦力激盪一下，看看你們可以用哪些新穎、創意十足的方法從事服務，你會大為驚嘆服務原來這麼有成就感。

註：

1. 見迪特·鄔希鐸，「就地舉起」，2008年11月，利阿賀拿，第56頁。



我想獲得教長祝福， 該找誰談呢？

總會會長團第二副會長雅各·傅士德（1920-2007）曾說：「教長祝福是一項獨特而非凡的特權，凡是忠信、成熟得足以明白這種祝福的本質和重要的教友都能獲得。……就像其他許多祝福一樣，這必須由本人或由渴望接受祝福之人的家人提出請求。」¹

如果你覺得自己的靈性已經準備好接受教長祝福了，應該先跟主教或分會會長約定時間作面談，他們會判斷你是否已經準備好、是否配稱。如果他覺得你已經準備好了，你就會獲得一張推薦書。接下來，你可以跟支聯會的教長聯繫，約定接受祝福的時間。

註：

1. 雅各·傅士德，「教長祝福」，1983年6月，聖徒之聲，第38頁。

先驅者紀念日有何重要意義？ 是否全體教友都要慶祝？



先驅者紀念日是為了紀念第一批摩爾門先驅者於1847年7月24日抵達鹽湖谷而制定的；在猶他州，這是一個州定假日，包括遊行在內的相關慶祝活動都泛稱為「四七時期」。在這時候，不分宗教、背景，凡對建設猶他州有所貢獻的人，均會受到表揚。

此外，世界各地不同地

不論你住在哪裡，都很適合在7月24日這天緬懷早期後期聖徒為我們付出的一切。

方的後期聖徒也可以一起紀念我們共有的先驅者傳承。有些地方的慶祝活動包括演出歷史劇、舉行遊行、音樂會和手推車隊遊行，有些地方的紀念方式很簡單，只是舉行家庭旅遊或者進行個人沉思。不論教友住在何處，也不論是否有正式的慶祝活動、或只是片刻的沉思，這段時間都很適合我們緬懷早期後期聖徒為我們付出的一切。這些先驅者當中，也包括在你們當地

固教會的先驅者。

總會會長團第二副會長迪特·鄔希鐸說：「能夠成為這世界性的教會的一份子，接受先知、先見、啓示者的教導與啓迪，是多麼令人喜悅、多麼榮幸的事啊！……如今世界各地都有人接受耶穌基督的復興福音信息，所以我們在各自的地域與環境裡，都是先驅者。」¹

哪些先驅者故事使你備受鼓舞？請與我們分享，來稿請寄至 liahona@ldschurch.org。

註：

1. 迪特·鄔希鐸，「留意眾先知的聲音」，2008年7月，利阿賀拿，第3頁。



歷時40年 建造完成



先驅者於1853到1893年間
興建鹽湖聖殿。最美好的事物永遠值得
你有始有終地完成。

我們的天地



紀念先驅者

每年七月，世界各地許多教友會暫時停下腳步，紀念於1847年7月24日進入鹽湖谷的先驅者。以下是一位女青年與大家分享的經驗：

來自美國維吉尼亞州的安娜莉·白克說：「我們的支會有時候會舉行先驅者活動，大家紛紛穿戴起先驅者時代的服飾，通常還進行一趟類似的『旅程』——真正的徒步旅行。大家也會談論先驅者的種種事蹟，玩先驅者玩的遊戲。維吉尼亞州的夏天炎熱潮濕，我們通常在戶外舉行各種慶祝活動，所以，在這樣炎熱的天氣下，我們真的覺得自己就像先驅者一樣。」

「我自己大概都會在這時候讀一本有關教會歷史的書。閱讀這些書讓我更感激先驅者，也使我更明白他們經歷的一切。」

在你們的區域，如何紀念、表揚教會過去或現在的先驅者？記住，凡是預備道路、讓他人效法跟從的人，都可以算在先驅者之列。



我最喜愛的經文

從我在兒童會開始，**尼腓二書32：5**就一直是我最喜愛的

經文，因為其中闡明了獲得聖靈的恩賜後，應該有何作為。你必須接受聖靈的恩賜，並且配稱擁有，這樣聖靈就會引導你行走在正確的道路。

碧琪絲，16歲，西印度群島，千里達



「是的，一切按季節從地上出產的東西，都是為人的益處、供人使用而造的，也可以賞心悅目」（教約59：18）。

如何獲得見證

身為教友，見證是我們生活裡很重要的一環。想要獲得見證，就要做到摩羅乃邀請我們做的事：在心中為你想知道是否真實的某項信息或原則沉思；然後奉耶穌基督的名求問神，那項信息或原則是否是真實的。凡是努力按照這個方式探究、又帶著信心求問的，一定會藉著聖靈的力量獲得對真理的見證（見摩羅乃書10：3-5）。我可以向大家見證，只要以全副的信心祈禱，天父必將回答你的禱告。

我還是慕道友的時候，決定求問天父我所學習的每一件事情是否都是真實的，當時我得到的感受即使窮盡畢生所知的言語也找不到適當的話語來形容。然而我知道，那的確是天父的回答，因為我已經從中獲得了許許多多祝福。

裘蒂，20歲，多明尼加共和國，聖多明哥

漸漸明瞭

索妮雅·帕狄拉-羅密洛



在我學習福音教義之後，面臨的困境並未改變，但是我快樂多了。

在我14歲的時候，有幾位後期聖徒傳教士到我們家來教導母親和我。很快地，他們邀請我們受洗，母親婉拒，我卻一口答應。回顧這段往事，我並不知道自己當時已經歸信了，我以為自己像很多青年一樣，只是想標新立異罷了。


接下來幾年，我自己一個人到教會去，卻覺得自己跟教會的人格格格不入，對教導的事情也一知半解。不過，我很活躍。第二年，我離開家裡，就讀位於墨西哥市的一所教會中學。雖然我第一次參觀學校的時候就愛上了這所中學，也很努力達到入學標準（也說服父母讓我就讀），不過很快地我就發現單靠自己的力量並不容易。我還是沒有見證，也不太了解約瑟·斯密是誰、摩爾門經裡教導些什麼，所以這種格

格不入的感覺更強烈了。

當然，我並沒有告訴父母，畢竟，我花了很多時間才說服他們讓我到這所學校讀書，現在怎麼能承認這個地方或許並不適合我呢？由於驕傲感作祟，我勉強忍住，閉口不談。

後來，我接到父母離婚的消息時，原本的困境更加艱難，我覺得我的整個世界彷彿都瓦解破碎了。

就在這個時間點，主教把我



身為新教友，我的心得是，如果你不能很快地了解福音裡的每一件事，並沒有關係。真正重要的是，你了解救主已經為你贖罪了，而且即使沒有人了解你，祂是完全了解你的。

帶到一旁，問我近況如何。我把挫折和憂傷全都告訴了他，我說：「我覺得自己好像什麼都不明白、以後也學不會。」

這位好主教開始教導我福音，一開始，我們從怎麼真正跟天父溝通開始。一段時間以後，我們談到贖罪。他教導我許多福音真理，使我第一次覺得自己有了見證。在那個搖搖欲墜的時期能有東西讓我依靠，我高興極了。雖然我對自己的家庭感到無能為力，卻能因為跟天父很接近而有一種幸福的感覺。我知道天

父認識我；就是這份認知，改變了一切。

也許對教會的新教友來說，普遍都會跟我一樣有一種格格不入的感覺。不過我的心得是：如果你不能很快地了解福音裡的每一件事，並沒有關係。真正重要的是，你了解自己跟天父的關係，而且祂為你的人生設立了目標、擬定了計畫。真正重要的是，要了解救主已經為你贖罪了，而且即使沒有人了解你，祂是完全了解你的。我一知道這些教義以後，其他的事情就井然有序了。

我真感謝主教付出那麼多愛

心和耐心來教導我，使我的高中生活頓時化為一段積極進取的人生歲月。就讀教會的中學讓我改變觀念，使我知道自己是誰，人生的潛力何在。我畢業以後，繼續待在墨西哥市，一找到住的地方以後，第一件事就是去找當地的支會，讓自己繼續擁有一處可以棲息的避風港，可以在福音中成長的地方。

不久之後，我到鹽湖城的聖殿廣場傳教，我是多麼快樂能夠跟別人分享真理，而那些正是曾為我過去動盪不安的歲月奠定下穩固根基的真理。

我很感謝能成為教友，我知道天父認識我們每一個人，也對我們的人生擬定了計畫。能看到祂為我展開人生的藍圖，實在是莫大的祝福。■

事情 必能解決



艾易希·
柯畢施凱長老
七十員

要對主有信心，要信賴祂，
祂必會供應所需。

我在德國出生，也出生自良好、疼愛我的父母，他們兩人都是教友。第二次世界大戰期間，我的父親當時10歲，他透過一位住在斯德丁（今波蘭境內）的朋友認識了福音。由戰爭的關係，斯德丁當時並沒有傳教士。父親接受福音之後，教導家人，他們也歸信了。後來，他認識了當時也住在東德的母親；東德當時也沒有傳教士。父親教導母親福音，母親也接受了。他們結婚後，在我出生之前不久遷居西德。

德國當時的教友並不多，學校裡只有我一個教友。年紀雖小，我卻已獲得穩固的見證，知道神活著，這是祂真實的教會。我從未懷疑過福音的真實性，也堅守著這份見證，這份見證幫助我在青少年時期保持活躍。

害怕遠離福音

我有兩個年齡跟我相仿的朋友也是活躍教友，我跟他們兩兄弟是一起長

大的，不過，由於住的地方相隔將近25公里遠，我們只能在星期天碰面。在聖職聚會和男青年活動裡，我們會見到彼此。雖然每週只見一次面，但因著好友情誼，使得我們三個人都能在教會保持活躍。

後來，我注意到很多年紀較大的青少年紛紛變得較不活躍，我很怕有一天也會失去見證。當時德國的青少年很少，所以他們一旦變得較不活躍、沒到教會來，是很明顯的。我的父母也很擔心，他們就是為了能在宗教自由的環境下養育兒女，才放棄一切，如今他們想：「我們該怎麼辦，才不會失去艾易希？」

大概在我14歲的時候，有一天我們全家從教會開車回家，我們又注意到有些青少年離開了教會。我對父母說：「我希望一直到我21歲以前，你們都會把我拖到教會去，21歲以後，我就自立自強！」我真的這樣說，後來母親常常對我反覆地講這句話。

教育方面的決定

這份擔憂說明了我在10歲上兒童會的時候，父母何以會作出一項決定。在

德國，如果要接受高等教育，得從小培養起。我的父母決定不讓我接受高等教育，因為他們看到當時很多年輕人到這些學校讀書以後，紛紛離開了教會。他們說：「你任何地方都可以去，就是別到〔準備升大學〕的高級中學去，因為我們不想失去你、讓你融入世俗的世界！」

由於這樣的決定，我只接受過基本教育，後來接受了職業教育，所以我獲得的是商業方面的學位，也因此我在職涯方面受到頗多限制。18歲時，我完成職訓課程，後來蒙召喚到德國慕尼黑傳道部傳教；我很喜歡當傳教士。

傳完教，我發現自己在職涯方面的選擇不多，不過，畢竟完成了教育。傳教返鄉兩年後，我與妻子克莉絲提安妮結婚，並沒有機會接受大學教育。我曾經因為覺得處處受到限制，對父母的決定感到很難過。

後來我想到：「不論父母做什麼，都是為了保護我，他們之所以這樣做是出於愛，這不會對我造成妨礙。」雖然就世俗的觀點來看，有時候這似乎真的有所妨礙，不過我現在卻能了解這絕對不是。我後來決定投入保險行業，進而成為公司的高階主管。

我面臨的一個問題是，我始終很想當教師，在德國，沒有接

受過大學教育的人是不能擔任教職的。不過，後來我如願以償當了教師——宗教教師。我成了教會教育機構裡的教師，也就是說，我現在是教師了。所以，我獲得了見證，知道聆聽父母的話、聽他們的忠告、信任他們愛你、為你禱告、知道哪種安排對你最好，這一切都是值得的。我有強烈的渴望要在教會保持活躍，而父母也很想好好保護我，這一切對我都是有益的。

我的高等教育

福音進修班計畫是幫助我在青少年時期保持穩定活躍的另一要素。這項計畫於1972年開始在

在基督的光中探求

年輕的時候，你們會有疑問，你的朋友和其他人也可能質疑你所做的事情。摩羅乃書7：19裡可以找到這些問題其中的一個解答；摩爾門在這裡教導我們：「在基督的光中努力探求，使你們能分辨善惡；如果你們接受每一樣美好的事物，不加以指責，你們一定會成為基督的孩子。」

這真是一段美好的經文。基督的光就是我們的良知良能，已經普賜給天父的每個兒女。我們應該常常思想美好的事物，也應該緊緊依附這些美好事物，不要怪罪責難。我總是想，



實現，我們也能因此成為更好的兒子和女兒、更好的朋友、員工、傳教士，更好的一群人，誠如保羅所說：「凡事查驗；善美的要持守」（帖撒羅尼迦前書5：21）。

我看過周遭許多世人這樣對我說：「我要這樣美好的事物，我不要那一樣。」他們這就是遠離了真理。經文是邀請我們要把握每一樣美好的事物，並且在基督的光中探求良知良能。

七十員文易希·柯畢施凱長老。

不論教友與否，只要世上的每個人都這樣身體力行，這項預言的應許就會



在福音進修班和研究所裡，我們的教師經常說：「閱讀這段經文時，要把你的名字放到經文裡。」我發覺這樣一來，每當我研讀經文，彷彿自己就是尼腓、希拉曼或者摩羅乃。

德國實施，當時我14歲，這為我的人生帶來莫大的影響。我到現在還很懷念福音進修班的教師，因為她對我的影響很大，使我能以積極進取的態度生活。

由於我在福音進修班裡的學習、體驗，再加上青少年時期研讀經文，我漸漸地喜愛上經文。由於研讀經文，使我的見證獲得鞏固，我也從未失去對福音進修班和福音研究所的熱愛。德國首度開辦晨間福音進修班時，我擔任過教師。那實在是美好的班級，年輕人都很喜愛，每天早上都來上課，有的人甚至遠道而來。這群男女青年後來全部都去

傳教了，而且幾乎都在教會裡保持活躍。

每當我想到自己是如何獲得見證，哪些又是對我影響最深遠、對我最有益處的事物時，老實說，就是我參加過的那些福音進修班和研究所課程，以及在備受景仰的教師的指導下，和一群朋友從經文裡學習到的福音原則和教義。

研讀經文時最好的一件事就是應用在自己身上。我們的教師經常說：「閱讀這段經文時，要把你的名字放到經文裡。」我發覺這樣一來，每當我研讀經文，彷彿自己就是尼腓、希拉曼或者

摩羅乃。這改變了我研讀經文的整個方式和感受。就像夢一樣，突然間，我彷彿成了書中人物，也處在相同的情況裡。

經文幫助我了解，信心是真實的；信心不只是透過理論來明瞭經文裡的事物，而是能讓我們知道主真實存在，這是我在青少年時期參加福音進修班時明瞭的。我確實相信，要是主賜給我們一項任務，我們就能夠「去做」（尼腓一書3：7），祂也一定會提供完成任務所需的一切。

從經文來的力量

年輕的時候，有一段經文

對我助益良多，那是約書亞記1：6-9。其中有一段是：「你當剛強壯膽！……謹守遵行……一切律法，不可偏離左右，使你……都可以順利。」

當時還是男青年的我曾經這樣想過：「只要我獲得主賜給我的任務，我絕不偏離左右。」我因此獲得了一些美好的經驗。例如，在我接受商業職訓時，有一天我必須去教會參加聚會，但那天同時有一份跟郵務相關的差事要完成。通常，這份差事要由我和其他受訓人員一起加班一小時才能完成，不過那天我必須在下午5:30到漢堡搭火車到教會聚會。當我把這兩難的處境告訴其他人時，他們對我說：「祝你好運吧，不可能辦到的。」

我說：「一定可以，因為那是很重要的聚會。」他們聳聳肩，刻薄地說：「是啊，憑著你和你的信心當然可以，你以為就因為你有宗教信仰什麼事都能解決。照你的話說，我們必須在4：50以前處理完這些郵件，我們可從來沒有那麼快過。」我說：「一定可以的，無論如何我都必須在今天晚上準時抵達漢堡。」

各位相信嗎，在那三年裡，我們在那天下午第一次、也是唯一的一次，在4：50完成所有的事情，使我能準時趕上火車。這

讓我的職訓同學印象深刻，也從此打開了我跟他們談論福音的機會。

主賜給我們任務時，我絕對相信、也有信心只要「不偏離左右」，無論如何都能解決。我原先並不知道那天必須早一點完成郵務方面的職責；我們不會每次都事先知道會發生這類事情，你也不能問主為何竟然會發生那樣的事情，而是要對主有信心，要信賴祂，這樣通常都會順利解決的。

不論是研讀經文或者父母的榜樣，都使我在青少年時期獲益匪淺，兩者都有助於我一天天地培養出堅強的信心，我知道主必會幫助我們、祝福我們。■



傳教，使前途清晰明確

準備去傳教是男青年能做的一大重要事情，在靈性、體能和教育方面都作好準備是非常重要的。要勤奮地研讀經文，而且每天研讀，再加上福音進修班及研究所的幫助，然後就去傳教，全力以赴、盡其在我地去傳教。

你們會知道，傳道經歷就是你們最美好的教育過程。將你在家中、教會中、福音進修班及研究所裡學到的所有美好事物都實踐出來，是一件非凡的事。男青年、女青年（如果渴望的話），只要你們準備好去傳教，人生的道路就會清晰明確。我期望自己的兒女、還有你們這群教會的男女青年都能保持配稱，在達到適當年齡時去傳教；要全心全意地好好把握、發揮這個機會。

我期望你們所有的人，也包括我自己的兒女在內，都有莫大的信心能信賴主，使你們得以飽享祂非凡的應許。我知道主會為你們提供對你們有益處的經驗、挑戰和祝福。我有堅強的見證，知道只要我們有莫大的信心信賴主，祂必會供應所需。

七十員艾易希·柯畢施凱長老。



永恆家庭

初次見到琬琪·克瓦盧的時候，她笑得好燦爛。然而當她一坐下、口氣變得嚴肅起來時，我很好奇這個親切可人的16歲少女會告訴我些什麼事情。「我的故事是跟聖殿有關的故事。」她說。

琬琪是東加人，東加是一個島國，島上遍布著高聳的椰子樹、巨大的香蕉樹和闊葉的芋頭類植物。島上的年輕人就我所見，好像都對生活相當滿意，就像琬琪幾分鐘之前一樣，臉上也總是掛著燦爛的笑容。像琬琪這樣年齡的東加年輕人喜歡跳舞、唱歌、打籃網球，也喜歡跟家人相處。大致而言，他們是一群快樂的人。不過，琬琪嚴肅的態度夾雜著我還不了解的深刻情感，這一點讓我很驚訝。

她一再地說：「我想談跟聖殿有關的事。」

琬琪開始說起故事：「從小到大，我的兄弟姊妹都是教會教友，我們每星期都會跟媽媽一起到教會去。我很愛聖殿，也喜歡跟其他青少年一起為已逝者執行洗禮教儀。在聖殿裡，我總是感覺得到聖靈，不過，爸爸不



起先看似一場悲劇，終能引導琬琪一家人邁向聖殿。

會到教會去。」

琬琪開始哽咽，本來埋頭寫筆記的我這時候抬起頭來，看見她的眼睛裡含著淚水。

她繼續說著：「有一天，弟弟艾雷奇素大腿受傷、造成感染，過了一陣子情況好轉。爸爸也回到教會，不過後來又離開了。」

這時候，淚水滑落琬琪的臉龐，我遞給她的面紙一下子就濕透了，後來連兩個衣袖都濕了，因為她不停地想擦乾淚水。

「弟弟的情況變得很嚴重，後來就死了，他那時候才12歲而已。」

琬琪停了一下，克制住自己的情緒，我這才開始明白她為什麼那麼嚴肅。這個女青年已經在生命裡嘗到極為悲傷的滋味了，不過，她的眼神裡卻也閃耀著一絲希望的光芒。

她又繼續說：「後來，爸爸最後決定回到教會。一開始，他覺得很困難。主教、領袖、親戚和家人都鼓勵他，告訴他如果要讓我們全家再次團聚，也就是再見到弟弟，唯一的辦法就是在聖殿裡印證。」



在聖殿裡 感受到平安

「對於配稱且能夠到聖殿的人，我勉勵你們要常去。聖殿是神聖

的地方，我們可以在那裡找到平安；我們在聖殿裡再次承諾要奉行福音，遵守誠命的決心也更加堅定。」

多馬·孟孫會長，「直到再相會」，2009年5月，利阿賀拿，第113頁。

「弟弟去世以後我們很痛苦，」琬琪繼續說：「不過爸媽很努力，接受了他們的教儀。終於，我們全家人在2008年10月10日在聖殿裡印證，那天正好是艾雷奇素去世的一週年，我的主教代替我的弟弟。那真的是我最難以形容的感受了。」

琬琪的淚水並不是悲傷的淚水，而是喜悅的淚水。她和家人已經到聖殿去印證，她知道那代表的意義。只要她的家人配稱、遵守聖約，就能永遠在一起。

每當我想到琬琪，便會想像她正走過毗鄰聖殿的利阿賀拿校園（教會設於東加的高中），一面走、一面凝視尖塔上的天使摩羅乃，他那金色的身軀在陽光下閃耀生輝。這時候，琬琪的眼裡又會泛起淚光，但是她仍舊帶著微笑，因為她知道她會再次見到艾雷奇素。■

他告訴我： 「不可以」

「你們中間只要有人喝酒或烈性飲料，看啊，
那是不好的，在你們父的眼中也不宜」
(教約89：5)。

楚門·彭蘇

根據真實故事改寫

我曾經認為我最要好的朋友傑斯什麼事情都敢做。當我問他敢不敢從我家門廊最高的階梯跳下來，他不但跳了，而且還先起跑才跳！

我問他敢不敢坐那種讓身體頭下腳上的雲霄飛車，他不但坐了，而且還坐在第一排！

還有，我對他說，他一定沒機會和全校最漂亮的女生茱莉亞打招呼，結果，他不但說了「嗨」，而且還坐下來和她聊了五分鐘！

我原本以為傑斯什麼事都敢做，在今天之前，我是這麼想的。

傑斯幾乎天天來我家，我們住得非常近，我們兩人的家只隔了一間房子。但是到了星期日和星期一，傑斯都不會來，他星期日去教會，星期一晚上，他有類似家庭之夜的聚會。他邀請我去參加過好幾次，我們吃巧克力蛋

糕、玩遊戲，真的好好玩。

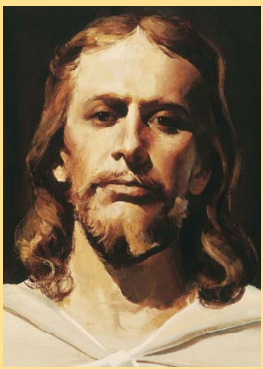
傑斯放學後常常來我家玩，跟他在一起真的很不錯，因為我的爸媽還在上班。我和傑斯玩得很開心，我們喜歡開玩笑，而傑斯跟每個人都很要好。我從來沒有聽他說過別人的壞話，雖然別人都會這麼做。

今天我和傑斯打籃球，天氣非常熱，我問傑斯想不想喝飲料。

傑斯說：「好啊」，就把球滾到草地上，跑向我家前門的門廊。

我們走進屋裡，到了廚房。我打開冰箱，一股涼氣撲面而來，讓我們手臂上的汗毛直豎。我第一眼瞄過冰箱時，只看到果汁和牛奶。接著，冰箱角落裡





「主吩咐你要好好照顧自己的身體，也就是遵守……智慧語。」

鞏固青年（小手冊，2001），第36頁。

一個已經打開了的罐頭引起了我的注意。

爸爸放了一罐開過的啤酒在冰箱裡，如果我們喝幾口，他一定不會知道的，我於是把鋁罐拿出來。

我問：「要不要喝喝看？」

傑斯問：「那是什麼？」

我說：「這是啤酒。我爸爸常常喝，如果我們喝一點點，他是不會知道的。」

傑斯看著我，揚起眉毛，雙手叉腰，然後開口說出我認為不可能從他嘴裡說出的話。

傑斯說：「不可以！」

我問他：「你剛剛說不嗎？」

他說：「啤酒對身體不好，我們不應該喝啤酒，酒會讓人做出傻事。」

我說：「只喝一小口不會怎麼樣的，來，我喝給你看看。」

我把罐子拿到嘴邊，喝了一小口，然後露出微笑。其實難喝死了，可是我希望自己看起來還是一副很酷的樣子。

我問：「看到了嗎？我看起來有比較笨嗎？」

傑斯說：「我想我要回家了，你別再喝那種東西了，那樣不好。」

我看著傑斯走到門外，從人行道上跑回家，想不透為什麼他幾乎什麼事都敢做，可是竟然連一小口啤酒也不肯喝。

傑斯走後，我又喝了一小口。「噫！這東西真的好難喝。」我一邊想，一邊把罐子放回冰箱的角落裡。

無論如何，也許傑斯才是對的。■



領我，導我

安恩米特·豪倫

根據真實故事改寫

我 10歲時，我們全家從丹麥移居加拿大。我們剛到沒多久，新家對面的一對姊妹就邀我和12歲的哥哥保羅和他們一起坐巴士去市區逛逛。

保羅和我都很興奮想要去，可是媽媽不知道這樣好不好，不過她最後還是同意了。媽媽給了那兩個女孩我們的公車錢，並請她們照顧我們，因為我和哥哥還不會說英語，那兩個女孩答應會好好照顧我們。

我們一起上了巴士，出發前往市區。過了一會兒，巴士停了下來，女孩們打手勢要我們下車。我們跟著她們下車，開始在市區裡到處逛。

突然間，那兩個女孩開始向不同的方向跑！我們嘗試跟上她們，可是她們在一些陌生的街角消失了。一開始我們以為她們只是在捉弄我們，很快就會回來，但是過了一陣子，我們發覺自己

迷路了，得靠自己了。

我問保羅：「我們要不要找個人問路？」

他回答：「我們不會說英語，



「請相信自己。相信你們絕非孤獨無依，會一直受到指引。」

依蓮·戴騰，總會女青年會長，「相信！」，2004年5月，利阿賀拿，第110頁。

也不知道我們家的地址。」

我指著附近一個電話亭提議：「我們打電話給媽媽吧。」

保羅說：「我們沒有錢，也不知道家裡的電話號碼。」

我哭了起來，保羅摟著我，說：「安恩米特，要冷靜。我們一起作個禱告吧。」

我們緊緊靠在一起，祈求天父幫助我們找到回家的路。

禱告後，保羅指著一條街，

說：「我感覺我們要往這邊走。」

我又哭了起來，他怎麼可能知道要往哪裡走呢？

保羅再次安慰我，說：「妳要有信心，相信我們會受到指引。」

他這麼說的時候，我有一種平安的感覺。我覺得我要有信心，讓哥哥帶領我。

走了很久，我們來到一個池塘邊。保羅問我：「你記得這個池塘嗎？我們開車從機場到新家的路上，有經過這裡！」

聽到他興奮的聲音讓我覺得好多了。我們坐在池塘邊，又作了一個禱告。

忽然間，保羅望著遠方大叫：「看到了嗎？」他站起來開始奔跑，我也跳起來跟在他後面。

我喊著：「你看到什麼？」

「我們家附近的洗衣店招牌！」

我們朝著招牌的方向到了我們家的街上，不久後，我們看到



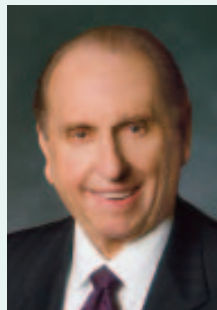
媽媽站在屋子外面。我們跑向她，與她擁抱。

我們進屋後，媽媽說：「我看到那兩個女孩回家後，就過去問你們在哪裡。她們的媽媽很不友善，她說我們是外國人，應該回到我們的家鄉。」

媽媽用雙手摟著我們兩個，說：「我要你們知道不是這裡的每個人都這麼想的。我們會遇到許多歡迎我們、願意和我們做朋友的人。那些女孩今天拋下你們，但是我很高興你們記得天父永遠不會離棄你們。」

然後我們跪下來，感謝天父引領我們平安回家。■

先知的誓言



多馬·孟蓀會長

我的外高曾祖父母查爾斯·米勒與馬利亞·米勒在1848年春天離開位於蘇格蘭的老家，與一群聖徒一同前往密蘇里州聖路易，於1849年抵達。

這家人停留在聖路易期間，努力工作，為的是賺取足夠的錢前往目的地鹽湖谷。這時候，當地卻發生霍亂疫情。短短兩個星期內，四個家人先後過世。倖存的子女成了孤兒，其中包括我的外曾祖母瑪格麗特，當時她年僅13歲。

米勒家剩餘的九個孩子繼續工作、存錢，踏上他們的父母與兄弟今生無法走完的旅程。他們在1850年春天帶著四頭牛、駕著一輛篷車離開聖路易，終於在同一年抵達鹽湖谷。



我的其他祖先也曾面臨類似的困境。儘管如此，經歷了這一切之後，他們的見證仍然堅定穩固。我從他們每個人身上獲得了傳承——全心為耶穌基督的福音奉獻的傳承。

我要全心全意、以熱切的靈魂宣告，神的確活著。耶穌是祂的兒子，是父在肉身中的獨生子。祂是我們的救贖主，是我們與父的中保。祂愛我們，那份愛超乎我們的理解；而由於祂愛我們，祂為我們捨命。我對祂的感激之情難以言喻。

我誓言獻上自己的生命、氣力為祂服務，並根據祂的旨意及靈感啟發來指導祂教會的事務。■

摘錄自2008年4月總會教友大會講辭

信心的傳承

傳承是指我們從祖先繼承而來的一項珍貴恩賜。孟蓀會長的外高曾祖父母查爾斯·米勒與馬利亞·米勒給了他一項傳承，那是對耶穌基督福音的信心傳承。從他們的故事裡找出答案，填寫在空格裡。

米勒家庭從_____開始展開他們的長途旅程。

他們在聖_____工作賺取旅費，以便完成旅程。

一場_____使得許多人失去生命。

在父母和兩個兄弟過世後，米勒家庭的_____個孩子繼續踏上他們的旅程。

他們有_____頭牛和_____輛有遮篷的篷車。

孟蓀會長的外曾祖母瑪格麗特當時年僅_____歲。

他們從_____州聖路易前往鹽湖_____。

孟蓀會長說：「我誓言獻上自己的_____、氣力為〔耶穌基督〕服務。」

今日的先驅者

先驅者是指第一個到某個地方或做某件事情的人，他們會向其他人指明應該遵循的道路。畫出今日的先驅者，他（她）可能是你認識的人或家人。



你不需要推手推車，



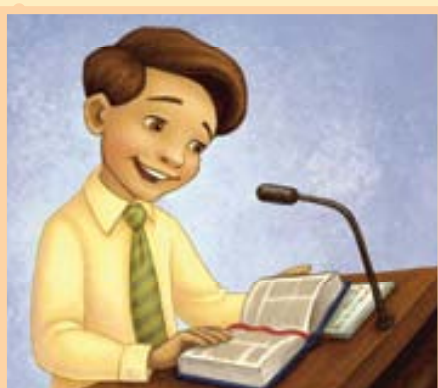
離開你家庭，



也不用走一千里路
來成為先驅者！



你只需要拿出勇氣，

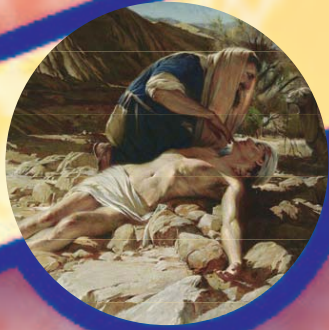
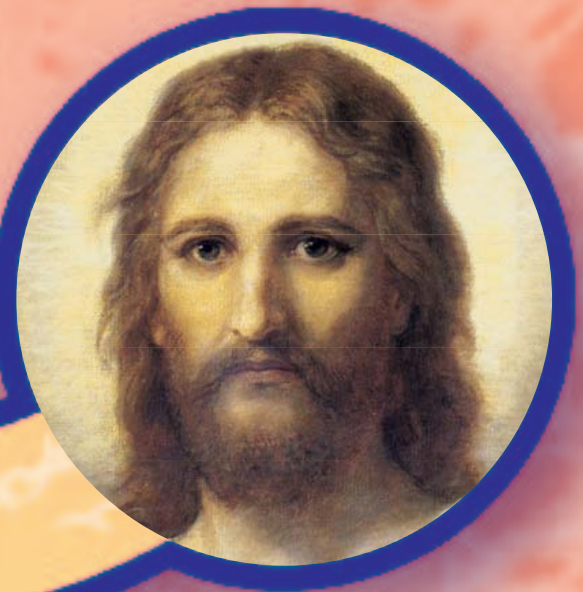


堅強的信心，



全心全意建立錫安
來成為先驅者！

(「成為先驅者」，兒童歌本，第138-9頁)



當我跟_____做好朋友，就是跟從耶穌基督的榜樣。



當我幫助兄弟姊妹_____，就是跟從耶穌基督的榜樣。



當我因為_____，在祈禱中向天父表示感謝，就是跟從耶穌基督的榜樣。

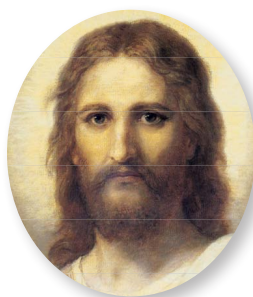


我會_____，跟從耶穌基督的榜樣。

© 2010, PROVIDENCE COLLECTION.COM 版權所有: IMAGE # 9773



我會跟隨 耶穌基督的榜樣



珊卓拉·譚納及克麗斯汀娜·弗朗克

耶 穌基督說：「來跟從我。」我們可以做耶穌做過的事來跟從祂。前一頁的圖片告訴我們，耶穌如何鼓勵人們要對祂有信心。祂教導我們要為獲得的祝福表示感謝，這是非常重要的事。祂讓小孩圍繞在祂的身旁，好與他們相處、並教導他們。耶穌愛那些與祂在一起的人，也教導我們要愛鄰人。透過好心的撒馬亞利人的比喻，耶穌教導要愛別人的原則。

有幾個強盜攻擊一個旅人，把他打得半死，然後丟下他走了。一個祭司和一個利未人先後經過，看見這個受傷的人，但是都沒有停下來幫忙。最後有個撒馬利亞人經過，停下來幫助這個人，包裹好他的傷口，然後帶他到一間旅店。這個撒馬利亞人拿錢給店主，請他幫忙照顧這個人。（見路加福音10：30-37。）這個故事告訴我們要怎麼做，才是遵守愛我們的鄰人這條誠命。



2010年7月經文日記

閱讀路加福音18：22。

向天父祈禱，好知道該如何跟從耶穌。

背誦路加福音18：22。

選擇這些活動當中的一個，或自己設計一個活動：

- 幫助別人背誦路加福音18：22。
- 進行第64頁的活動：把腳印剪下來，每當以實際行動跟從耶穌基督的榜樣，就把這件事寫在空行裡，然後把腳印貼在道路上。
- 跟一位身體有殘缺或孤單的人做朋友，想想耶穌的榜樣，幫助你知道該如何行動。你可以探望、陪伴他們，給他們鼓勵和幫助。

你所做的這些事如何幫助你了解這節經文？

在日記裡寫下你過去做的那些事情，或者畫一張圖來說明。■

先驅者的陽傘

「仁愛是基督純正的愛，這種愛永遠持守」（摩乃羅書7：47）。

瑪莉·渥克

根據真實故事改寫

五歲的克莉絲汀安娜·拉森叫她的妹妹：「撒拉！撒拉，起床了！現在該出門了！」

三歲的撒拉勉強睜開眼睛。

她一臉睡意地抱怨著：「可是外面還很黑啊。」

「我知道，但媽媽說我們要早起，往美國的船就快要開了。」

拉森家庭是在丹麥加入教會的，現在他們即將展開長途旅行，前往鹽湖谷與其他的聖徒會合。

克莉絲汀安娜幫忙撒拉換好衣服，然後這兩個小女孩含著眼淚看了她們舒適的臥室最後一眼。她們知道下次要在真正的床上好好睡一覺，會是很久以後的事。

「別忘了帶妳的陽傘，撒拉，」克莉絲汀安娜一邊說，一邊拿起她自己的花邊絲綢陽傘。「媽媽說她會把陽傘跟寢具一起打包。」

爸媽說，到美國去，除了生活必需品外，什麼東西都別帶。

打包好寢具、衣服和工具後，就沒什麼空間帶別的東西了。但是克莉絲汀安娜和撒拉央求爸媽讓她們帶一樣自己最喜歡的東西到新家去，畢竟，她們已經留下了洋娃娃、書本和玩具了。所以她們現在選了自己的漂亮陽傘。

太陽升起時，克莉絲汀安娜和她的家人搭上航向美國的船。儘管他們必須離開朋友、親人和他們的家，他們還是很興奮能到錫安去。

這趟漫長的海上之旅真的讓人疲憊不堪。在船上的炎熱下午，這兩個女孩會撐著她們漂亮的陽傘來遮擋頭頂上的太陽。如果風向正確的話，他們的船會很穩定地航行，可是如果風向改變了，船就會被迫倒退，時常倒退到已經走過的地方。

拉森家庭到達美國後，買了一輛牛拉的篷車，展開前往鹽湖谷的長途旅程。坐在篷車裡既顛簸又熱，所以克莉絲汀安娜和撒拉時常用步行的。

像許多其他的先驅者家庭一樣，克莉絲汀安娜的家庭一路上

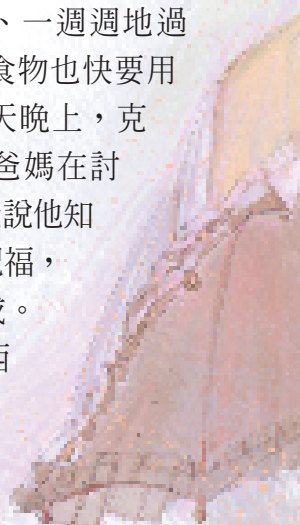
遭遇了許多苦難和不幸。克莉絲汀安娜剛出生的弟弟在旅途中夭折，被埋葬在平原上。

拉森家庭於1857年抵達鹽湖谷後，克莉絲汀安娜很喜歡和她同年紀的小朋友一起去教會。克莉絲汀安娜和撒拉每個星期天去教會時，都開心地撐著陽傘，遮擋炎熱沙漠的陽光照在她們臉上。

時間一天天、一週週地過去，家裡的錢和食物也快要用完、吃完了。一天晚上，克莉絲汀安娜聽到爸媽在討論這個問題，爸爸說他知道有個家庭很受祝福，穀物有很好的收成。拉森家可以拿東西跟他們交換一些麵粉，不過，要拿什麼東西作交換呢？

克莉絲汀安娜提議：「爸爸，你可以拿我和撒拉的陽傘去交換。」

「可是妳們這麼愛妳們的陽傘，克莉絲汀安娜，我不能這麼



做！」

克莉絲汀安娜說：「沒關係的，爸爸。我們比較需要的是食物，不是陽傘。」

第二天，克莉絲汀安娜的爸爸拿了那兩支美麗的花邊陽傘換了一些麵粉。這些麵粉為他們全家人提供食物。

那天晚上，克莉絲汀安娜準備上床時，難過地看著以前擺放她心愛陽傘的角落。但當她想起晚餐美味可口的麵包時，她的難

過轉為感激。那天晚上禱告時，她感謝天父幸好有這把美麗的陽傘，可以換取家人需要的食物。■



「犧牲是福音中最大的考驗，那意味著要獻出時間、才能、精力和世俗財物來推動神的事工。」

十二使徒定額組昆丁·柯克長老，「你是聖徒嗎？」，2003年11月，利阿賀拿，第96頁。

我們的園地



畢翠絲，10歲，巴西

小時候，媽媽帶我參加過很多次洗禮會。但是去年我到了可以受洗的年紀時，還是很緊張。我擔心自己會像以前看到過的那些情形一樣，在教儀進行的時候出錯。不過我最害怕的還是要走進水裡，但是聖靈幫助了我，我好像一直聽到這句話：「不要怕！不要怕！」聖靈幫助我克服了這些問題，讓我可以受洗，這對我來說非常重要，我受到很大的祝福。當我從水裡走出來時，我不再怕水了，而且心裡有很好的感覺。



璋呈，9歲，台灣

努力作好準備

我第一學期的馬來文考試考得不好，而我在班上的排名也退步了許多。我非常難過，但是我知道這只能怪自己，因為我放學後會跟朋友玩好幾個小時，沒有作功課和唸書。後來媽媽和我訂了一個計畫，幫助我進步。每天她要我作功課的時候，我就趕快完成、不抱怨。我們也會分別作禱告，祈求第二學期有好成績。我整個學期都很努力。考試前一週，媽媽有靈感要我針對某個題目為考試的作文部分作準備。作文題目是由老師決定的，而成績是依照我們文章的好壞來評分。

考試當天，我很驚訝地發

現老師選的題目就是我所準備的題目！雖然我事先並不知道這會是考試的題目，但是因為我很努力地作了準備，所以寫得很好，得到優等（A+）！我的老師很驚訝我進步這麼多。

我對於用功讀書獲得了一個見證。我知道當我們祈禱並努力用功，就會蒙得啓發來幫助我們在學業、工作上順利成功。

伊森，11歲，馬來西亞





吉諾，6歲，菲律賓



3歲的梅蘭妮來自墨西哥，她喜歡幫忙媽媽，把自己玩過的玩具收好。現在她三歲了，喜歡在星期天教會聚會結束後把椅子推給別人，讓他們可以把椅子疊起來。梅蘭妮愛孟蓀會長，也喜歡在教友大會期間在電視上看見他。



9歲的愛德文來自哥斯大黎加，他很會唱歌，也喜歡唱「孩子的祈禱」這首歌，他喜歡游泳。在學校時，他常常向朋友解釋福音，也提醒他們不要說不好的話。



有時候，當我躺在床上想像萬一房子著火會發生什麼事，就很害怕。每當這種情況發生，我會向天父祈禱。然後我會有很安心的感覺，而且很容易入睡。我很感謝每當我害怕或是難過時，可以向天父禱告，祂總是幫助我克服一切困難。

莉亞，9歲，德國

如果你想把圖畫、照片、個人經驗、見證或信件投稿到我們的園地，請用電子郵件寄至lia-hona@ldschurch.org，在主旨欄註明「Our Page」。

每件來稿都**必須**附上兒童全名、年齡、父母姓名、所屬支會（分會）及支聯會（區會）以及父母書面同意書（電子郵件亦可），同意刊登兒童的照片和來稿。因篇幅或文意上的考量，來稿刊登前可能予以編輯潤飾。

「耶穌是我好朋友，常與我接近」（兒童歌本，第37頁）。

耶穌是誰？

伊莉安娜·歐斯波昂

根據真實故事改寫

1.「小心！異特龍要來抓你了！」泰迪邊叫邊拿著他的異特龍，繞著沙發跑，追柯爾的恐龍。

「沒有人可以阻止我，我是暴龍，」柯爾說著，讓他的恐龍沿著牆壁跳躍。



2.男孩們就像咆哮、饑餓的恐龍一樣在屋子裡到處跑，等媽媽拿出點心才停止。



3.泰迪一邊吃條

狀乳酪，一邊問：「在你牆上的人是誰啊？」

柯爾回答：「當然是耶穌。」

泰迪問：「耶穌是誰？」

柯爾不知道要怎麼回答他，他以為每個人都認識耶穌。

「祂住在天上，還有祂愛所有的人，」這是他唯一想得到的回答。

泰迪說：「好吧。你不想去外面玩？」



4.那天晚上，柯爾跪在床邊準備作禱告時，爸爸走進了房間。

爸爸問：「你今天和泰迪玩得開心嗎？」

「開心啊。我們在沙箱裡玩，也玩恐龍。爸，泰迪問我耶穌是誰，我不知道要怎麼回答他。」

5. 爸爸指著柯爾床頭上掛在牆上的圖片，那是一張小孩圍繞著耶穌的圖片。爸爸問：「你看這幅畫的時候，你想到了什麼？」



6. 柯爾說：「我想到我多麼希望有一天能和耶穌、天父同住，還有當耶穌在世界上的時候，對人們是那麼好。」



7. 爸爸說：「聽起來你可以跟泰迪說這兩件事。」

柯爾說：「或許泰迪哪天會想跟我去教會，然後他就可以學習很多關於耶穌的事。這樣也會很好玩。」



8. 爸爸親了一下柯爾的額頭。

「柯爾，你是個乖小孩。天父和耶穌都以你為榮，泰迪很幸運能有你這個朋友。」■

大衛與歌利亞



「大衛對非利士人說：『你來攻擊我，是
靠著刀槍和銅戟；我來攻擊你，是靠著萬
軍之耶和華的名，就是……以色列軍隊的
神』」（撒母耳記上17：45）。

先驅者的旅程

艾利·格拉夫

這些先驅者想要回家，你可以幫助他們找到正確的道路嗎？



反擊、逃跑，還是挨打？

法爾·強生

教會雜誌

在 14歲時的那天下午，我不確定該怎麼辦才好。我被逼得靠在學校的外牆上，有個惡霸打我。我被他的六個朋友包圍，我想我只有挨打的份了。

他不停地對我拳打腳踢。

後來他和他的朋友終於離開。我的巴士來了，我就上車去。巴士到站前，我的頭沒有抬起來過。甚至50年後的今天，我還在思索當時的行為是膽怯、還是出於基督般的忍耐。

這個經驗突顯了身為後期聖徒的我們深感困惑的一些問題。當我們的信仰遭到攻擊時，我們應該反擊、逃跑，還是挨打？

救主的話似乎說明了這一點：「有人打你的右臉，連左臉也轉過來由他打」（馬太福音5：39）。我時常想，耶穌是否用這個簡單的比喻來教導祂的跟隨者，在受到侮辱時，不要像一般人那樣以血腥暴力的方式反擊？或許吧。

但是，請思考教義和聖約裡的忠告。

1833年，教會面對激烈的迫害，特別是在密蘇里州，教友為了捍衛自己的性命，拿起了武器。這時候，主賜予第98篇的啓示，教導他們要在可容忍的限度內忍受一切。他們有權利保護自己，但如果耐心忍受，祂將酬賞他們。如果敵人請求寬恕，聖徒應該寬恕他們直到「七十個七次」（第40節）。至於出去作戰一事，他們要先謀求和平，並且只在主的命令下才採取行動。

自從那段可怕的日子以來，時代已有了很大的改變，但是在某些方面，教會仍然受到抨擊。我們的教義被一般大眾誤



攝影插圖：大衛·史托克

在面對迫害時，身為基督門徒的我們會選擇怎麼做？

解；無知的假設、不合邏輯的指控和彌天大謊被當成真理，廣為流傳。

我們應該怎麼做？身為門徒，我們致力於「隨時隨地，在所有的事上作神的證人」（摩賽亞書18：9），因此必須有所行動，不能逃跑；那麼，是要反擊還是挨打呢？

在這種事情上，我們可以向先知看齊。在最近的總會教友大會上，我注意到有幾個演講都說明了教會對於這些爭議性議題的立場。這些演講者不嚴厲斥責，但也不屈服退讓。很多時候，他們會尋求與那些意見分歧的人取得共識。他們尊敬別人，試著能與對方彼此瞭解。¹

也許有些時候，唯一的選擇只有反擊、逃跑或是挨打，但是很多時候，我們有更好的選擇。我們可以像耶穌和祂的使徒一樣，主動向人表達我們的愛。■

註：

1. 見達林·鄔克司，「愛與律法」，2009年11月，利阿賀拿，第26頁；傑佛瑞·賀倫，「靈魂的安全」，2009年11月，利阿賀拿，第88頁；傑佛瑞·賀倫，「我的話……永不停止」，2008年5月，利阿賀拿，第91頁；羅伯特·伍，「成為散播主和平的工具」，2006年5月，利阿賀拿，第93頁。